



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

2013/0137(COD)

20.12.2013

PREDLOGI SPREMEMB 75–274

Osnutek mnenja

Pilar Ayuso

(PE522.867v01-00)

o pridelavi rastlinskega razmnoževalnega materiala in omogočanju njegove dostopnosti na trgu (zakonodaja o rastlinskem razmnoževalnem materialu)

Predlog uredbe

(COM(2013)0262 – C7-0121/2013 – 2013/0137(COD))

AM\1013313SL.doc

PE526.081v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

AM_Com_LegOpinion

Predlog spremembe 75**Pavel Poc, Matthias Groote, Karin Kadenbach, Kriton Arsenis, Linda McAvan, Åsa Westlund, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Göran Färm****Predlog uredbe****Naslov 0***Predlog za zavrnitev*

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane poziva Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja kot pristojni odbor, naj zavrne predlog Komisije.

Or. en

Obrazložitev

Tvegani pristop „ena rešitev za vse“ v tem pravnem okviru ne zadovolji različnih potreb, ki izhajajo iz velike raznolikosti obstoječega rastlinskega razmnoževalnega materiala, ter potreb izvajalcev, potrošnikov in pristojnih organov. Zapletenost lahko ustvari nepotrebna bremena za izvajalce ter okrne izbiro in preglednost za potrošnike. Veliko število delegiranih aktov v predlogu prav tako ovira ustrezno oceno posledic.

Predlog spremembe 76**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver****Predlog uredbe****Naslov 0***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane poziva Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja, da kot pristojni odbor predlaga zavrnitev predloga Komisije.

Or. de

Obrazložitev

Predlog o pridelavi rastlinskega razmnoževalnega materiala in omogočanju njegove dostopnosti na trgu je treba v celoti zavrniti. Namen predloga o poenostavitvi in uskladitvi na tem področju je namreč zgrešen. Namesto tega nastaja za države članice, zadevne obrate in

pridelovalce doslej nepredvidljivo in nesprejemljivo upravno breme.

Predlog spremembe 77
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Naslov 0

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

o **pridelavi** rastlinskega razmnoževalnega
materiala **in** omogočanju **njegove**
dostopnosti na trgu (zakonodaja o
rastlinskem razmnoževalnem materialu)

(Besedilo velja za EGP)

Predlog spremembe

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

o omogočanju dostopnosti rastlinskega
razmnoževalnega materiala na trgu
(zakonodaja o rastlinskem
razmnoževalnem materialu)

(Besedilo velja za EGP)

Or. en

Obrazložitev

Zakon se jasno osredotoča na trženje in ne pridelavo rastlinskega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe 78
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe
Naslov 0

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane poziva Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja kot pristojni odbor, naj zavrne predlog Komisije.

Or. en

Predlog spremembe 79
Satu Hassi, Karin Kadenbach, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Naslov 0

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

o **pridelavi** rastlinskega razmnoževalnega
materiala **in** omogočanju **njegove**
dostopnosti na trgu (zakonodaja o
rastlinskem razmnoževalnem materialu)

(Besedilo velja za EGP)

Predlog spremembe

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

o omogočanju dostopnosti rastlinskega
razmnoževalnega materiala na trgu
(zakonodaja o rastlinskem
razmnoževalnem materialu)

(Besedilo velja za EGP)

*(Sprememba velja za celotno besedilo. Če
bo sprejeta, bo treba celotno besedilo
ustrezno prilagoditi.)*

Or. en

Obrazložitev

Predpisi o semenih so trenutno objavljeni v več direktivah. Uredba bi ohranila in zaostrila veljavne omejitve pridelave in dajanja v promet tradicionalno, regionalno ali ekološko pridelanih sort, medtem ko države članice ne bi mogle omogočiti ohranjevalcem semen in malim gojiteljem trženja semen izven sistema registracije in potrjevanja. Direktiva bi omogočila spodbudnejše pogoje za zaustavitev genske erozije med kmetijskimi sortami.

Predlog spremembe 80
João Ferreira
v imenu skupine GUE/NGL

Predlog uredbe
Naslov 0

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

Predlog spremembe

Predlog *zavrnitve*

EVROPSKI PARLAMENT *zavrne*
predlog Komisije o pridelavi rastlinskega
razmnoževalnega materiala in omogočanju

o pridelavi rastlinskega razmnoževalnega materiala in omogočanju njegove dostopnosti na trgu (zakonodaja o rastlinskem razmnoževalnem materialu)

(Besedilo velja za EGP)

njegove dostopnosti na trgu (zakonodaja o rastlinskem razmnoževalnem materialu)

(Besedilo velja za EGP)

Or. pt

Predlog spremembe 81

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Uvodna izjava 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) Direktiva Sveta 1999/105/ES z dne 22. decembra 1999 o trženju gozdnega reprodukcijskega materiala;

Predlog spremembe

črtano

⁶ UL L 11, z dne 15.01.2000, str. 13. 17.

Or. de

Predlog spremembe 82

Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Osnovni cilj navedenih direktiv je trajnostna kmetijska, vrtnarska in gozdarska pridelava. Za zagotovitev produktivnosti ***so zdravje***, kakovost ***in raznolikost*** rastlinskega razmnoževalnega materiala ***zelo pomembni*** za kmetijstvo, vrtnarstvo, prehransko in krmno varnost ter gospodarstvo na splošno. Poleg tega bi bilo

Predlog spremembe

(2) Osnovni cilj navedenih direktiv je trajnostna kmetijska, vrtnarska in gozdarska pridelava. ***V tem smislu te direktive urejajo omogočanje dostopa do rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu za komercialno izkoriščanje.*** Za zagotovitev produktivnosti ***in določene*** kakovosti ***rastlinskega razmnoževalnega***

za zagotovitev trajnosti treba v zakonodaji upoštevati potrebo po izpolnjevanju pričakovanj potrošnikov, zagotavljanju prilagodljivosti pridelave raznovrstnosti kmetijskih, vrtnarskih in okoljskih razmer, soočanju z izzivi podnebnih sprememb ter spodbujanju varovanja kmetijske biotske raznovrstnosti.

materiala bi bila lahko zakonodaja o trženju rastlinskega razmnoževalnega materiala *koristna* za kmetijstvo, vrtnarstvo, prehransko in krmno varnost ter gospodarstvo na splošno. Poleg tega bi bilo za zagotovitev trajnosti treba v zakonodaji upoštevati potrebo po izpolnjevanju pričakovanj potrošnikov, zagotavljanju prilagodljivosti pridelave raznovrstnosti kmetijskih, vrtnarskih in okoljskih razmer, soočanju z izzivi podnebnih sprememb ter spodbujanju varovanja kmetijske biotske raznovrstnosti.

Or. en

Obrazložitev

Ta zakonodaja ne zagotavlja zdravja rastlin. V ta namen obstaja zakonodaja o zdravju rastlin. Poleg tega semena niso dober vektor za škodljive organizme. Naknadni nadzor je popolnoma uspešen v obstoječi zakonodaji in ga ni ga treba razširjati. Poleg tega je obstoječa zakonodaja prispevala k zmanjšanju kmetijske biotske raznovrstnosti. Omenjenih direktiv ni mogoče imeti za sredstvo zagotavljanja raznovrstnosti rastlinskega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe 83 Kathleen Van Brempt

Predlog uredbe Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Osnovni cilj navedenih direktiv je trajnostna kmetijska, vrtnarska in gozdarska pridelava. ***Za zagotovitev produktivnosti so zdravje, kakovost in raznolikost rastlinskega razmnoževalnega materiala zelo pomembni za kmetijstvo, vrtnarstvo, prehransko in krmno varnost ter gospodarstvo na splošno. Poleg tega bi bilo*** za zagotovitev trajnosti treba v zakonodaji upoštevati potrebo po izpolnjevanju pričakovanj potrošnikov, zagotavljanju prilagodljivosti pridelave

Predlog spremembe

(2) Osnovni cilj navedenih direktiv je trajnostna kmetijska, vrtnarska in gozdarska pridelava. Za zagotovitev trajnosti ***bi bilo*** treba v zakonodaji upoštevati potrebo po izpolnjevanju pričakovanj potrošnikov, zagotavljanju prilagodljivosti pridelave raznovrstnosti kmetijskih, vrtnarskih in okoljskih razmer, soočanju z izzivi podnebnih sprememb ter spodbujanju varovanja kmetijske biotske raznovrstnosti. ***Poleg tega so za zagotovitev produktivnosti zdravje,***

raznovernosti kmetijskih, vrtnarskih in okoljskih razmer, soočanju z izzivi podnebnih sprememb ter spodbujanju varovanja kmetijske biotske raznovernosti.

kakovost in raznolikost rastlinskega razmnoževalnega materiala zelo pomembni za kmetijstvo, vrtnarstvo, prehransko in krmno varnost ter gospodarstvo na splošno.

Or. nl

Predlog spremembe 84

Martin Kastler, Richard Seeber, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Osnovni cilj navedenih direktiv je trajnostna kmetijska, vrtnarska in gozdarska pridelava. Za zagotovitev produktivnosti so zdravje, kakovost in raznolikost rastlinskega razmnoževalnega materiala zelo pomembni za kmetijstvo, vrtnarstvo, prehransko in krmno varnost ter gospodarstvo na splošno. Poleg tega bi bilo za zagotovitev trajnosti treba v zakonodaji upoštevati potrebo po izpolnjevanju pričakovanj potrošnikov, zagotavljanju prilagodljivosti pridelave raznovernosti kmetijskih, vrtnarskih in okoljskih razmer, soočanju z izzivi podnebnih sprememb ter spodbujanju varovanja kmetijske biotske raznovernosti.

Predlog spremembe

(2) Osnovni cilj navedenih direktiv je trajnostna kmetijska, vrtnarska in gozdarska pridelava, ***ter proaktivna ohranitev naravne biotske raznovernosti v Evropi.*** Za zagotovitev produktivnosti so zdravje, kakovost in raznolikost rastlinskega razmnoževalnega materiala zelo pomembni za kmetijstvo, vrtnarstvo, prehransko in krmno varnost ter gospodarstvo na splošno. Poleg tega bi bilo za zagotovitev trajnosti treba v zakonodaji upoštevati potrebo po izpolnjevanju pričakovanj potrošnikov, zagotavljanju prilagodljivosti pridelave raznovernosti kmetijskih, vrtnarskih in okoljskih razmer, soočanju z izzivi podnebnih sprememb ter spodbujanju varovanja kmetijske biotske raznovernosti. ***Evropska unija lahko dodatno proaktivno spodbuja ohranjanje starih, redkih, domačih ter ohranjevalnih sort z vzpostavitvijo evropskega omrežja genskih bank („EuropArch“), ki bi jo po potrebi dopolnjevala Agenciji pripojena ex situ dokumentacija („Bio Europeana“).***

Or. de

Predlog spremembe 85
Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Razvoj na področju kmetijstva, vrtnarstva, gozdarstva, žlahtnjenja rastlin in omogočanja dostopnosti rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu je pokazal, da je treba zakonodajo poenostaviti in nadalje prilagoditi razvoju sektorja. Zato bi bilo treba navedene direktive nadomestiti z enotno uredbo o **pridelavi z namenom omogočanja dostopnosti na trgu in** omogočanju dostopnosti rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu znotraj Unije.

Predlog spremembe

(3) ***Kmetijstvo se sooča z novimi okoljskimi izzivi, vključno s podnebnimi spremembami in izginevanjem biotske raznovrstnosti. Zakonodaja mora bolj upoštevati sedanje razmere, kot tudi spremembe potrošnikov z vidika potrošnje. Poleg tega je*** razvoj na področju kmetijstva, vrtnarstva, gozdarstva, žlahtnjenja rastlin in omogočanja dostopnosti rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu je pokazal, da je treba zakonodajo poenostaviti in nadalje prilagoditi razvoju sektorja. Zato bi bilo treba navedene direktive nadomestiti z enotno uredbo o omogočanju dostopnosti rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu znotraj Unije

Or. en

Obrazložitev

Doslej je bilo v obstoječi zakonodaji na področju kmetijstva okolje podcenjena težava. Okoljski kazalniki, kot je kmetijska biotska raznovrstnost, ki so nujni za ustvarjanje novih sort v prihodnosti, bi morali biti v ospredju, da bi tako zagotovili resnično „boljšo zakonodajo“ z daljnosežnim učinkom. V zakonodaji bi morali bolj upoštevati in na prvo mesto postaviti spremembe potrošnikov s stališča potrošnje.

Predlog spremembe 86
Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Da se določi področje uporabe več

Predlog spremembe

(6) Da se določi področje uporabe več

določb te uredbe, je treba opredeliti pojma „izvajalec poslovnih dejavnosti“ in „omogočanje dostopnosti na trgu“. **Glede na tržni razvoj tega sektorja** bi morala biti zlasti opredelitev „omogočanja dostopnosti na trgu“ **čim širša**, da **se zagotovijo** vse oblike transakcij rastlinskega razmnoževalnega materiala. Navedena opredelitev bi med drugim morala vključevati osebe, ki sklepajo prodajne pogodbe na daljavo (npr. elektronsko), **in osebe, ki zbirajo osnovni material gozdnih rastlin.**

določb te uredbe, je treba opredeliti pojma „izvajalec poslovnih dejavnosti“ in „omogočanje dostopnosti na trgu“. Zlasti opredelitev „omogočanja dostopnosti na trgu“ bi morala biti **jedrnata**, da **zajame** vse oblike transakcij **z namenom komercialne uporabe** rastlinskega razmnoževalnega materiala. Navedena opredelitev bi med drugim morala vključevati osebe, ki sklepajo prodajne pogodbe **po količini** na daljavo (npr. elektronsko). **Ob upoštevanju načela sorazmernosti se izmenjava semen med nestrokovnjaki in kmeti ter med njimi in posamezniki ne bi smela obravnavati kot „omogočanje dostopnosti do rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu“.** **Kmetije, ki izmenjujejo semena s svoje kmetije, v svojem imenu in za svoj račun, ne bi smeli biti obravnavani kot izvajalci poslovnih dejavnosti.**

Or. en

Obrazložitev

Za zagotovitev skladnosti s predlogom spremembe uvodne izjave 2 in da ne bi bila potrebna razširitev področja uporabe zakonodaje.

Predlog spremembe 87

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Da se določi področje uporabe več določb te uredbe, je treba opredeliti pojma „izvajalec poslovnih dejavnosti“ in „omogočanje dostopnosti na trgu“. Glede na tržni razvoj tega sektorja bi morala biti zlasti opredelitev „omogočanja dostopnosti na trgu“ čim širša, da se zagotovijo vse oblike transakcij rastlinskega

Predlog spremembe

(6) Da se določi področje uporabe več določb te uredbe, je treba opredeliti pojma „izvajalec poslovnih dejavnosti“ in „omogočanje dostopnosti na trgu“. Glede na tržni razvoj tega sektorja bi morala biti zlasti opredelitev „omogočanja dostopnosti na trgu“ čim širša, da se zagotovijo vse oblike transakcij rastlinskega

razmnoževalnega materiala. Navedena opredelitev bi med drugim morala vključevati osebe, ki sklepajo prodajne pogodbe na daljavo (npr. elektronsko), **in osebe, ki zbirajo osnovni material gozdnih rastlin.**

razmnoževalnega materiala. Navedena opredelitev bi med drugim morala vključevati osebe, ki sklepajo prodajne pogodbe na daljavo (npr. elektronsko).

Or. de

Predlog spremembe 88
Linda McAvan

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6 a) Zasebni vrtnarji in kmetje, ki uporabljajo semena in rastline ter jih pridelujejo za lastno porabo, niso zajeti v tej uredbi. Določbe te uredbe veljajo le za trženje rastlinskega razmnoževalnega materiala z namenom komercialne uporabe.

Or. en

Predlog spremembe 89
Giancarlo Scottà

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7) Glede na potrebe pridelovalcev in zahteve po prožnosti in sorazmernosti se ta uredba ne bi smela uporabljati za rastlinski razmnoževalni material, namenjen izključno za testiranje, znanstvene namene in žlahtnjenje, za genske banke, organizacije in mreže za izmenjavo in ohranjanje genskih virov (vključno z ohranjanjem na kmetijah) ali za

(7) Glede na potrebe pridelovalcev in zahteve po prožnosti in sorazmernosti se ta uredba ne bi smela uporabljati za rastlinski razmnoževalni material, namenjen izključno za testiranje, znanstvene namene in žlahtnjenje, za genske banke, organizacije in mreže za izmenjavo in ohranjanje genskih virov (vključno z ohranjanjem na kmetijah) ali za

razmnoževalni material, ki se izmenjuje v **naravi** med osebami, ki niso izvajalci poslovnih dejavnosti.

razmnoževalni material, ki se izmenjuje med osebami, ki niso izvajalci poslovnih dejavnosti.

Or. it

Predlog spremembe 90 **Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 7**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Glede na potrebe pridelovalcev in zahteve po prožnosti in sorazmernosti se ta uredba ne bi smela uporabljati za rastlinski razmnoževalni material, namenjen izključno za testiranje, znanstvene namene in žlahtnjenje, za genske banke, organizacije in mreže za izmenjavo in ohranjanje genskih virov (vključno z ohranjanjem na kmetijah) ali za razmnoževalni material, ki se izmenjuje v naravi med osebami, **ki niso izvajalci poslovnih dejavnosti**.

Predlog spremembe

(7) Glede na potrebe pridelovalcev in zahteve po prožnosti in sorazmernosti se ta uredba ne bi smela uporabljati za rastlinski razmnoževalni material, namenjen izključno za testiranje, znanstvene namene in žlahtnjenje, za genske banke, organizacije in mreže za izmenjavo in ohranjanje genskih virov (vključno z ohranjanjem na kmetijah) ali za razmnoževalni material, ki se izmenjuje v naravi med osebami, **katerih namen ni ustvarjanje dobička**.

Or. It

Predlog spremembe 91 **Karin Kadenbach**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 9**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Za zagotovitev preglednosti ter učinkovitejšega nadzora **pridelave** rastlinskega razmnoževalnega materiala **in** omogočanja **njegove** dostopnosti na trgu bi **bilo treba** izvajalce poslovnih dejavnosti **registrirati**. Za zmanjšanje upravnega bremena za izvajalce poslovnih dejavnosti,

Predlog spremembe

(9) Za zagotovitev preglednosti ter učinkovitejšega nadzora omogočanja dostopnosti **do** rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu z **namenom komercialne uporabe**, bi **lahko** izvajalce poslovnih dejavnosti **registrirali**. **Kmetje ne bi smeli biti obravnavani kot**

tako da se jim dovoli samo enkraten vpis v enotni register, pa je ustrezno, da se vpišejo v javni register, ki ga vzpostavijo države članice v skladu z Uredbo (EU) št. .../... (Urad za publikacije, prosimo dodajte številko Uredbe o zaščitnih ukrepih proti škodljivim organizmom na rastlinah).

izvajalci poslovnih dejavnosti. Za zmanjšanje upravnega bremena za izvajalce poslovnih dejavnosti, tako da se jim dovoli samo enkraten vpis v enotni register, pa je ustrezno, da se vpišejo v javni register, ki ga vzpostavijo države članice v skladu z Uredbo (EU) št. .../... (Urad za publikacije, prosimo dodajte številko Uredbe o zaščitnih ukrepih proti škodljivim organizmom na rastlinah). (Urad za publikacije, prosimo vstavite referenčno številko UL Uredbe o zaščitnih ukrepih proti škodljivim organizmom na rastlinah).

Or. en

Obrazložitev

V veljavnih direktivah zagotavlja izraz „z namenom komercialne uporabe“ sorazmerne javnofinančne izdatke pri izvajanju tega zakona. V predlagani uredbi je bila ta opredelitev črtana. Testiranja, nadzor in upravne formalnosti niso več omejene na komercialne dejavnosti.

Predlog spremembe 92 **Linda McAvan**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 12**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Za nekatere rodove in vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala bi morale veljati strožje zahteve v zvezi z njihovo pridelavo in omogočanjem dostopnosti na trgu zaradi njihovega vse večjega gospodarskega, zdravstvenega ali okoljskega pomena. Ta pomen bi moral biti določen z območjem ali vrednostjo pridelave navedenih rodov ali vrst, številom izvajalcev poslovnih dejavnosti ali vsebino snovi, ki predstavljajo morebitno tveganje za zdravje ali okolje. Večino navedenih rodov in vrst trenutno

Predlog spremembe

(12) Za nekatere rodove in vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala, z **izjemo tistega, ki se trži izključno za okrasno rabo, ter tistega, ki je namenjen prodaji ljubiteljskim vrtnarjem**, bi morale veljati strožje zahteve v zvezi z njihovo pridelavo in omogočanjem dostopnosti na trgu zaradi njihovega vse večjega gospodarskega, zdravstvenega ali okoljskega pomena. Ta pomen bi moral biti določen z območjem ali vrednostjo pridelave navedenih rodov ali vrst, številom izvajalcev poslovnih dejavnosti

urejajo zgoraj navedene direktive.
Navedene rodove in vrste bi bilo treba
vnesti na poseben seznam (v nadaljnjem
besedilu: rodovi in vrste s seznama)..

ali vsebino snovi, ki predstavljajo
morebitno tveganje za zdravje ali okolje.
Večino navedenih rodov in vrst trenutno
urejajo zgoraj navedene direktive.
Navedene rodove in vrste bi bilo treba
vnesti na poseben seznam (v nadaljnjem
besedilu: rodovi in vrste s seznama)..

Or. en

Obrazložitev

Rastlinskega razmnoževalnega materiala za okrasne namene in razmnoževalnega materiala, namenjenega za prodajo ljubiteljskim vrtnarjem, se ne bi smelo regulirati na enak način kot semena za komercialno kmetijstvo. Zato jih je treba izključiti iz področja nadzora iz naslova II in zajeti z določbami iz naslova III, ki zagotavljajo varstvo potrošnika.

Predlog spremembe 93 **Karin Kadenbach**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 13**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) Za zagotovitev preglednosti in omogočanja ozaveščene izbire potrošnikov bi bilo treba rastlinski razmnoževalni material rodov in vrst s seznama pridelovati in omogočati njegovo dostopnost na trgu samo v okviru vnaprej opredeljenih kategorij. Navedene kategorije bi morale odražati različne ravni kakovosti in faze pridelave ter se opredeliti kot „predosnovne“, „osnovne“, „certificirane“ in „standardne“.

Predlog spremembe

(13) Za zagotovitev preglednosti in omogočanja ozaveščene izbire potrošnikov bi bilo treba rastlinski razmnoževalni material rodov in vrst s seznama pridelovati in omogočati njegovo dostopnost na trgu samo v okviru vnaprej opredeljenih kategorij. Navedene kategorije bi morale odražati različne ravni kakovosti in faze pridelave ter se opredeliti kot „predosnovne“, „osnovne“, „certificirane“ in „standardne“. ***Vendar to v nobenem primeru ne bi smelo preprečiti uporabe nacionalnih ali zasebnih oznak in sistemov certifikacije.***

Or. en

Obrazložitev

Zasebne oznake in sistemi certifikacije so se izkazali kot zelo uspešni in omogočajo potrebno stopnjo prilagodljivosti. Določbe člena 19 ne omejujejo uvajanja tovrstnih oznak. Z dodatnim odstavkom 6 bodo dovoljene zasebne oznake in sistemi certifikacije.

Predlog spremembe 94

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Za zagotovitev najširše možne razpoložljivosti rastlinskega razmnoževalnega materiala in izbire njegovih uporabnikov, bi izvajalci poslovnih dejavnosti načeloma morali omogočiti dostopnost rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu, ki spada med rodove in vrste s seznama, v okviru katere koli kategorije. Za zagotovitev prehranske in krmne varnosti **in** dosego visoke ravni istovetnosti, kakovosti in zdravja rastlinskega razmnoževalnega materiala pa rastlinski razmnoževalni material ne bi smel biti dostopen na trgu kot standardni material, če so stroški potrjevanja sorazmerni z navedenimi cilji.

Predlog spremembe

(14) Za zagotovitev najširše možne razpoložljivosti rastlinskega razmnoževalnega materiala in izbire njegovih uporabnikov, bi izvajalci poslovnih dejavnosti načeloma morali omogočiti dostopnost rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu, ki spada med rodove in vrste s seznama, v okviru katere koli kategorije, **glede na to, da so pogoji pridelave in trženja med kmetijskimi in hortikulturnimi sortami različni**. Za zagotovitev prehranske in krmne varnosti **ali** dosego visoke ravni istovetnosti, kakovosti in zdravja rastlinskega razmnoževalnega materiala pa rastlinski razmnoževalni material, **še zlasti material kmetijskih sort**, ne bi smel biti dostopen na trgu kot standardni material, če so stroški potrjevanja sorazmerni z navedenimi cilji.

Or. en

Predlog spremembe 95

Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) **Za zagotovitev najširše možne razpoložljivosti rastlinskega razmnoževalnega materiala in izbire njegovih uporabnikov, bi izvajalci poslovnih dejavnosti načeloma morali omogočiti dostopnost rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu, ki spada med rodove in vrste s seznama, v okviru katere koli kategorije. Za zagotovitev prehranske in krmne varnosti in dosego visoke ravni istovetnosti, kakovosti in zdravja rastlinskega razmnoževalnega materiala pa rastlinski razmnoževalni material ne bi smel biti dostopen na trgu kot standardni material, če so stroški potrjevanja sorazmerni z navedenimi cilji.**

Predlog spremembe

(14) Izvajalci **sprejmejo odločitev, da omogočijo** dostopnost rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu **kot standardni material ali kot material, ki je v postopku uradnega potrjevanja.**

Or. en

Obrazložitev

Prehransko in krmno varnost ter visoko stopnjo istovetnosti, kakovosti in zdravja bi lahko v celoti dosegli z oznako izvajalca. Vendar stalno načelo zakonodaje Evropske unije, ki ga priznava Sodišče, določa, da različnih situacij ni mogoče obravnavati enako, razen če je takšno ravnanje objektivno upravičeno. V tem primeru ni objektivnih razlogov, ki bi upravičevali, da določen rastlinski razmnoževalni material ne bi smel biti dostopen na trgu kot standardni material.

Predlog spremembe 96
Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Za omogočanje ozaveščene izbire uporabnikov v zvezi z istovetnostjo in značilnostmi materiala, **bi bilo treba rastlinski razmnoževalni material** rodov in vrst s seznama **pridelovati in njegovo**

Predlog spremembe

(16) Za omogočanje ozaveščene izbire uporabnikov v zvezi z istovetnostjo in značilnostmi materiala, **se lahko** dostopnost na trgu **rastlinskega razmnoževalnega materiala** rodov in vrst s

dostopnost na trgu **omogočati samo**, če spada med sorte, vpisane v nacionalni register sort ali register sort Unije.

seznama **omogoča**, če spada med sorte, vpisane v nacionalni register sort ali register sort Unije.

Or. en

Predlog spremembe 97 **Karin Kadenbach**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 27**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(27) Rastlinski razmnoževalni material, **katerega dostopnost na trgu omogočijo mali pridelovalci samo v omejenih količinah** („rastlinski razmnoževalni material za nišni trg“), bi bilo treba izvzeti iz zahteve, da mora spadati med registrirane sorte. Navedeno odstopanje je potrebno, da se preprečijo neupravičene omejitve za omogočanje dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki je manjšega tržnega interesa, vendar je pomemben za vzdrževanje genske raznovrstnosti. Vendar bi bilo treba zagotoviti, da navedenega odstopanja ne uporablja redno širok krog izvajalcev poslovnih dejavnosti in da ga uporabljajo samo izvajalci poslovnih dejavnosti, ki si ne morejo privoščiti stroškov in upravnega bremena registracije sort. To je pomembno, da se preprečijo zlorabe navedenega odstopanja in zagotovi uporaba pravil iz te uredbe. Zato bi morali dostopnost materiala za nišni trg na trgu omogočiti izvajalci poslovnih dejavnosti, ki zaposlujejo majhno število oseb in imajo majhen letni promet.

Predlog spremembe

(27) Rastlinski razmnoževalni material, **ki ga pridelajo mali pridelovalci** („rastlinski razmnoževalni material za nišni trg“), bi bilo treba izvzeti iz zahteve, da mora spadati med registrirane sorte. Navedeno odstopanje je potrebno, da se preprečijo neupravičene omejitve **in se omogoči razvoj** za omogočanje dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki je manjšega tržnega interesa, vendar je pomemben za vzdrževanje genske raznovrstnosti. Vendar bi bilo treba zagotoviti, da navedenega odstopanja ne uporablja redno širok krog izvajalcev poslovnih dejavnosti in da ga uporabljajo samo izvajalci poslovnih dejavnosti, ki si ne morejo privoščiti stroškov in upravnega bremena registracije sort. To je pomembno, da se preprečijo zlorabe navedenega odstopanja in zagotovi uporaba pravil iz te uredbe. Zato bi morali dostopnost materiala za nišni trg na trgu omogočiti izvajalci poslovnih dejavnosti, ki zaposlujejo majhno število oseb in imajo majhen letni promet.

Or. en

Obrazložitev

Nišnim trgom bi morali dovoliti rast! Uspešen rastlinski razmnoževalni material ali udeleženec se bo lahko razvijal na nišnem trgu, ne da bi prešel v konvencionalni sektor. Zato se črta vsakršna količinska omejitev in se uvede možnost, da lahko omogočanje dostopa na trgu prevzamejo udeleženci poleg pridelovalca, če niso pomembni za nišne trge.

Predlog spremembe 98 **Linda McAvan**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 30**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(30) Treba bi bilo določiti osnovne zahteve za rastlinski razmnoževalni material, ki ne spada med rodove ali vrste s seznama, da se zagotovijo minimalni standardi glede kakovosti in ugotavljanja istovetnosti za njihovo pridelavo ter omogočanje dostopnosti na trgu.

Predlog spremembe

(30) Treba bi bilo določiti osnovne zahteve za rastlinski razmnoževalni material, ki ne spada med rodove ali vrste s seznama, da se zagotovijo minimalni standardi glede kakovosti in ugotavljanja istovetnosti za njihovo pridelavo ter omogočanje dostopnosti na trgu. ***Te zahteve bi morale veljati tudi za rastlinski razmnoževalni material, ki se trži za okrasne namene, ter razmnoževalni material, namenjen prodaji ljubiteljskim vrtnarjem.***

Or. en

Obrazložitev

Rastlinskega razmnoževalnega materiala za okrasne namene in razmnoževalnega materiala, namenjenega za prodajo ljubiteljskim vrtnarjem, se ne bi smelo urejati na enak način kot semena za komercialno kmetijstvo. Zato jih je treba izključiti iz področja nadzora iz naslova II in zajeti z določbami iz naslova III, ki zagotavljajo varstvo potrošnika.

Predlog spremembe 99 **Karin Kadenbach**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 31**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(31) Za zagotovitev, da je za vse sorte omogočena registracija in da zanje veljajo skupna pravila in pogoji, bi bilo treba določiti pravila za registracijo sort, ki **bi morala veljati** tako za sorte rodov ali vrst s seznama kot za sorte vrst, ki niso na seznamu.

Predlog spremembe

(31) Za zagotovitev, da je za vse sorte omogočena registracija in da zanje veljajo skupna pravila in pogoji, bi bilo treba določiti pravila za registracijo sort, ki **lahko veljajo** tako za sorte rodov ali vrst s seznama kot za sorte vrst, ki niso na seznamu.

Or. en

Obrazložitev

Registracija sort je zelo draga, prav tako pa ne ustreza nespremenjenemu rastlinskemu razmnoževalnemu materialu. Čeprav lahko zagotovi ustreznost semen za določeno rabo, pa obvezno registriranje sort pomeni tudi izključitev veliko zanimivega rastlinskega razmnoževalnega materiala. Poleg tega je koncept raznolikosti sorte preozek in ne omogoča registracije mnogo zanimivega rastlinskega razmnoževalnega materiala. Obstaja več razlogov v prid prostovoljnemu sistemu registracije kot v prid obveznemu sistemu.

Predlog spremembe 100
Giancarlo Scottà

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(33) Sorte bi bilo **načeloma** treba registrirati na podlagi uradnega opisa, ki ga pripravi pristojni organ ali Agencija. **Za zmanjšanje bremena pristojnih organov in Agencije ter zagotovitev prožnosti pa je primerno omogočiti, da preiskave, potrebne za pripravo uradnega opisa, lahko izvedejo tudi vložniki.**

Predlog spremembe

(33) Sorte bi bilo treba registrirati na podlagi uradnega opisa, ki ga pripravi pristojni organ ali Agencija.

Or. it

Predlog spremembe 101
Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) *V okviru* Konvencije o biološki raznovrstnosti, *katero* pogodbenica je Unija, se je **Unija** zavezala *k vzdrževanju* genske raznovrstnosti gojenih rastlin in njihovih prostoživečih sorodnikov ter zmanjšanju genske erozije. Navedena zaveza dopolnjuje cilj Unije, da zaustavi izginevanje biotske raznovrstnosti do leta 2020. V navedenem okviru bi bilo treba dovoliti, da se nekatere sorte pridelujejo in da se omogoča njihova dostopnost na trgu, tudi če ne izpolnjujejo zahtev glede razločljivosti, izenačenosti ali nespremenljivosti, da se zagotovita ohranjanje in trajnostna uporaba navedenih sort ter s tem prispeva k trajnosti kmetijstva in prilagajanju podnebnim spremembam. Zato bi bilo treba navedene sorte registrirati samo na podlagi uradno priznanega opisa.

Predlog spremembe

(36) Unija **je** pogodbenica **Mednarodne pogodbe o rastlinskih genskih virih za prehrano in kmetijstvo** ter Konvencije o biološki raznovrstnosti, *v okviru katerih* se je zavezala **k ohranjanju in trajnostni uporabi** genske raznovrstnosti gojenih rastlin in njihovih prostoživečih sorodnikov ter zmanjšanju genske erozije. Navedena zaveza dopolnjuje cilj Unije, da zaustavi izginevanje biotske raznovrstnosti do leta 2020. V navedenem okviru bi bilo treba dovoliti, da se nekatere sorte pridelujejo in da se omogoča njihova dostopnost na trgu, tudi če ne izpolnjujejo zahtev glede razločljivosti, izenačenosti ali nespremenljivosti, da se zagotovita ohranjanje in trajnostna uporaba navedenih sort ter s tem prispeva k trajnosti kmetijstva in prilagajanju podnebnim spremembam. Zato bi bilo treba navedene sorte registrirati samo na podlagi uradno priznanega opisa.

Or. en

Obrazložitev

Predlog uredbe navaja Konvencijo o biološki raznovrstnosti, vendar je v okviru gojenih rastlin Mednarodna pogodba o rastlinskih genskih virih za prehrano in kmetijstvo enako pomembna in bi morala biti zato tudi omenjena. V tem kontekstu bi bilo mogoče omeniti skupne cilje teh instrumentov, namreč ohranjanje in trajnostno uporabo bioloških/genskih virov.

Predlog spremembe 102
Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) V okviru Konvencije o biološki raznovrstnosti, katere pogodbenica je Unija, se je Unija zavezala k vzdrževanju genske raznovrstnosti gojenih rastlin in njihovih prostoživečih sorodnikov ter zmanjšanju genske erozije. Navedena zaveza dopolnjuje cilj Unije, da zaustavi izginevanje biotske raznovrstnosti do leta 2020. V navedenem okviru bi bilo treba dovoliti, da se **nekaterе sorte pridelujejo in da se** omogoča **njihova** dostopnost na trgu, tudi če ne izpolnjujejo zahtev glede razločljivosti, izenačenosti ali nespremenljivosti, da se zagotovita ohranjanje in trajnostna uporaba navedenih sort ter s tem prispeva k trajnosti kmetijstva in prilagajanju podnebnim spremembam. Zato bi bilo treba navedene sorte registrirati samo na podlagi uradno priznanega opisa.

Predlog spremembe

(36) V okviru Konvencije o biološki raznovrstnosti, katere pogodbenica je Unija, se je Unija zavezala k vzdrževanju genske raznovrstnosti gojenih rastlin in njihovih prostoživečih sorodnikov ter zmanjšanju genske erozije. Navedena zaveza dopolnjuje cilj Unije, da zaustavi izginevanje biotske raznovrstnosti do leta 2020. V navedenem okviru bi bilo treba dovoliti, da se omogoča dostopnost na trgu **nekaterega rastlinskega razmnoževalnega materiala** tudi če ne izpolnjujejo zahtev glede razločljivosti, izenačenosti ali nespremenljivosti, da se zagotovita ohranjanje in trajnostna uporaba navedenih sort ter s tem prispeva k trajnosti kmetijstva in prilagajanju podnebnim spremembam. Zato bi bilo treba navedene sorte registrirati samo na podlagi uradno priznanega opisa.

Or. en

Obrazložitev

Pojem raznolikosti sorte je preveč omejujoč. Večine tradicionalnega naravnega rastlinskega razmnoževalnega materiala ni mogoče označiti kot sorte glede na opredelitev iz tega predloga. Posledično raznolikost gojenih rastlin ustreza zahtevam in bi tako lahko imela korist od odstopanj iz te zelo omejevalne zakonodaje. Z drugimi besedami, za veliko število tradicionalnih rastlin so odstopanja v tem predlogu prazen okvir.

Predlog spremembe 103
Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) Vendar bi bilo treba sorte, registrirane na podlagi uradno priznanega opisa, pridelovati na območju,

Predlog spremembe

črtano

kjer so bile gojene in prilagojene že v preteklosti, da se zagotovi njihova pristnost ter njihova dodana vrednost za ohranitev genske raznovrstnosti in varovanje okolja. Zato bi jih bilo treba vključiti samo v nacionalne registre sort. Iz istega razloga bi dostopnost navedenih sort na trgu morala biti omogočena in/ali navedene sorte bi morale biti zbrane npr. v genskih bankah pred začetkom veljavnosti te uredbe ali bi morale biti že več kot pet let izbrisane iz nacionalnega registra sort ali registra sort Unije, če so bile v navedene registre vpisane na podlagi tehničnega pregleda njihove razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti.

Or. en

Obrazložitev

Registracija na podlagi uradno priznanega opisa zadeva kmetijsko biotsko raznovrstnost. Vendar ta uvodna izjava vključuje tri omejitve. Revizija je priložnost, da se ne ponovijo pretekle napake. Omejitev „so bile že na trgu“ izključuje mnoge rastline iz uradno priznanega opisa. Mnoge rastline se uporabljajo lokalno, vendar niso bile nikoli na trgu. Prav tako so iz uradno priznanega opisa izključeni vsakršen nov razvoj in odkritja.

Predlog spremembe 104 **Giancarlo Scottà**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 37**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) Vendar bi ***bilo treba*** sorte, registrirane na podlagi uradno priznanega opisa, ***pridelovati na območju***, kjer so bile gojene ***in prilagojene*** že v preteklosti, da se zagotovi njihova pristnost ter njihova dodana vrednost za ohranitev genske raznovrstnosti in varovanje okolja. Zato bi jih bilo treba vključiti samo v nacionalne registre sort. Iz istega razloga bi dostopnost

Predlog spremembe

(37) Vendar bi ***morale biti*** sorte, registrirane na podlagi uradno priznanega opisa, ***vezane na območje***, kjer so ***ali so*** bile gojene ***ali so se naravno prilagodile*** že v preteklosti, da se zagotovi njihova pristnost ter njihova dodana vrednost za ohranitev genske raznovrstnosti in varovanje okolja. Zato bi jih bilo treba vključiti samo v nacionalne registre sort. Iz

navedenih sort na trgu morala biti omogočena in/ali navedene sorte bi morale biti zbrane npr. v genskih bankah pred začetkom veljavnosti te uredbe ali bi morale biti že več kot pet let izbrisane iz nacionalnega registra sort ali registra sort Unije, če so bile v navedene registre vpisane na podlagi tehničnega pregleda njihove razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti.

istega razloga bi dostopnost navedenih sort na trgu morala biti omogočena in/ali navedene sorte bi morale biti zbrane npr. v genskih bankah pred začetkom veljavnosti te uredbe ali bi morale biti že več kot pet let izbrisane iz nacionalnega registra sort ali registra sort Unije, če so bile v navedene registre vpisane na podlagi tehničnega pregleda njihove razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti.

Or. it

Predlog spremembe 105
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Richard Seeber

Predlog uredbe
Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(40) Register sort Unije bi moral vključevati tudi vse sorte, ki so vpisane v nacionalne registre sort. Na ta način bo zagotovljeno, da register sort Unije nudi jasen pregled vseh sort, registriranih v Uniji.

Predlog spremembe

(40) Register sort Unije bi moral vključevati tudi vse sorte, ki so vpisane v nacionalne registre sort. Na ta način bo zagotovljeno, da register sort Unije nudi jasen pregled vseh sort, registriranih v Uniji. ***Evropska unija lahko dodatno proaktivno spodbuja ohranjanje starih, redkih, domačih ter ohranjevalnih sort z vzpostavitvijo evropskega omrežja genskih bank („EuropArch“), ki bi jo po potrebi dopolnjevala Agenciji pripojena ex situ dokumentacija („Bio Europeana“).***

Or. de

Predlog spremembe 106
Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) Da se olajša registracija **sort**, ki **služijo** boju proti genski eroziji v Uniji, bi morale države članice zaračunavati manjšo pristojbino za sorte z uradno priznanim opisom in heterogeni material. Takšne manjše pristojbine bi morale biti dovolj nizke, da ne bi bile odvrtilne oziroma da ne bi pomenile ovire za omogočanje dostopnosti navedenih sort na trgu. Za zagotovitev podpore mikropodjetjem bi morala biti mikropodjetja v celoti oproščena plačila pristojbin.

Predlog spremembe

(43) Da se olajša registracija **rastlinskega razmnoževalnega materiala**, ki **služi** boju proti genski eroziji v Uniji, bi morale države članice zaračunavati manjšo pristojbino za sorte z uradno priznanim opisom in heterogeni material. Takšne manjše pristojbine bi morale biti dovolj nizke, da ne bi bile odvrtilne oziroma da ne bi pomenile ovire za omogočanje dostopnosti navedenih sort na trgu. Za zagotovitev podpore mikropodjetjem bi morala biti mikropodjetja v celoti oproščena plačila pristojbin.

Or. en

Obrazložitev

Predlog vsebuje zelo omejujočo opredelitev raznolikosti sorte. Večine tradicionalnega naravnega rastlinskega razmnoževalnega materiala ni mogoče označiti kot sorte glede na opredelitev iz tega predloga. Posledično raznolikost gojenih rastlin ustreza zahtevam in bi tako lahko imela korist od odstopanj iz te zelo omejevalne zakonodaje. Z drugimi besedami, za veliko število tradicionalnih rastlin so odstopanja v tem predlogu prazen okvir.

Predlog spremembe 107
Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 44

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(44) Za zaščito tržnih interesov in intelektualne lastnine izvajalcev poslovnih dejavnosti bi bilo treba rezultate pregledov in opis rodoslovnih komponent obravnavati kot zaupne, če žlahtnitelj to zahteva. Zaradi preglednosti bi morali biti vsi opisi sort iz nacionalnih registrov sort ali registra sort Unije dostopni javnosti.

Predlog spremembe

(44) Za zaščito tržnih interesov in intelektualne lastnine izvajalcev poslovnih dejavnosti bi bilo treba rezultate pregledov in opis rodoslovnih komponent **do končane registracije sorte** obravnavati kot zaupne, če žlahtnitelj to zahteva. Zaradi preglednosti bi morali biti vsi opisi sort iz nacionalnih registrov sort ali registra sort Unije dostopni javnosti.

Obrazložitev

Glavni cilj te zakonodaje je zaščita uporabnikov semen in potrošnikov. Ponaša se s tem, da daje potrebne informacije uporabnikom semen. Vendar je lahko genealogija rastlin zelo pomemben podatek za uporabnika, še posebno če ima dobre izkušnje s starševskimi linijami. Ta uvodna izjava kaže, da predlog bolj ščiti interese industrije kot pa interese potrošnika. Dostopnost genealogije omogoča tudi hitrejšo raziskavo v žlahtnjenju.

Predlog spremembe 108

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Uvodna izjava 79

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(79) Komisiji bi bilo treba podeliti izvedbena pooblastila, da se zagotovijo enotni pogoji za izvajanje določb te uredbe v zvezi s:

črtano

(a) pooblastitvijo držav članic, da sprejmejo strožje zahteve od tistih, sprejetih v skladu s to uredbo v zvezi z rastlinskim razmnoževalnim materialom rodov ali vrst s seznama ter gozdnim razmnoževalnim materialom vrst in umetnih križancev s seznama;

(b) sprejetjem nujnih ukrepov;

(c) pooblastitvijo držav članic, da za obdobje največ enega leta dovolijo pridelavo in omogočanje dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki spada med sorte rodov ali vrst s seznama, ki še niso vključeni v nacionalni register sort ali register Unije;

(d) pooblastitvijo držav članic, da za obdobje največ enega leta dovolijo omogočanje dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala rodov ali vrst s seznama, ki izpolnjujejo manj stroge zahteve od tistih, sprejetih v

skladu s to uredbo;

(e) organizacijo začasnih poskusov;

(f) obliko nacionalnih registrov sort in registra sort Unije;

(g) obliko vloge za registracijo sort;

(h) načini predložitve uradnih obvestil o registraciji sort;

(i) obliko nacionalnih seznamov o gozdnem razmnoževalnem materialu;

(j) obliko uradnega obvestila o vključitvi gozdnega razmnoževalnega materiala na nacionalni seznam ter

(k) obliko glavnih spričeval za gozdni razmnoževalni material.

Or. de

Predlog spremembe 109
Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 79 – točka k a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(k a) sprejetje seznama rodov in vrst, ki po zbiranih znanstvenih dokazih, da vrsta zahteva posebno obravnavo glede omogočanja njene dostopnosti na trgu, izpolnjuje obveznosti iz Priloge II.

Or. en

Predlog spremembe 110
Satu Hassi, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Uvodna izjava 82

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(82) Ker cilja te uredbe, in sicer

črtano

vzpostavitev pravil v zvezi s pridelavo rastlinskega razmnoževalnega materiala in omogočanjem njegove dostopnosti na trgu, da se zagotovita kakovost materiala in ozaveščena izbira za uporabnike, ni mogoče zadovoljivo doseči na ravni držav članic in ga je torej zaradi njegovega učinka, kompleksnosti, čezmejnega in mednarodnega značaja lažje doseči na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja –

Or. en

Obrazložitev

Predpisi o semenih so trenutno določeni v več direktivah. Uredba bi nadaljevala in zaostрила veljavne omejitve pridelave in dajanje tradicionalno, regionalno ali ekološko pridelanih sort v promet, države pa ne bi imele možnosti, da omogočijo dejavnosti ohranjevalcev semen in malih gojiteljev za trženje semen zunaj sistema registracije in potrjevanja. Direktiva bi omogočila spodbudnejše pogoje za zaustavitev genske erozije med kmetijskimi sortami.

Predlog spremembe 111 **Karin Kadenbach**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 82**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(82) Ker **cilja** te uredbe, in sicer vzpostavitev pravil v zvezi s **pridelavo** rastlinskega razmnoževalnega materiala **in omogočanjem njegove dostopnosti** na trgu, **da se zagotovita kakovost materiala in ozaveščena izbira za uporabnike, ni mogoče zadovoljivo doseči na ravni držav članic in ga je torej zaradi njegovega učinka, kompleksnosti, čezmejnega in mednarodnega značaja** lažje doseči na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v

Predlog spremembe

(82) Ker **je cilj** te uredbe, in sicer vzpostavitev pravil v zvezi z **omogočanjem** rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu, lažje doseči na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja –

skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja –

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive so doslej državam članicam dopuščale nekaj možnosti za prilagoditev zakonodaje nacionalnim razmeram. Večina teh možnosti za prilagoditev sistema na nacionalni in regionalni ravni se bo zmanjšala, čeprav se razmere od takrat niso spremenile. Zato ni primerno trditi, da cilja vzpostavitve pravil ni mogoče doseči na ravni držav članic.

Predlog spremembe 112

Satu Hassi, Karin Kadenbach, Corinne Lepage

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta **uredba** določa pravila o:

Predlog spremembe

Ta **direktiva** določa pravila o:

(Sprememba velja za celotno besedilo.)

Or. en

Obrazložitev

Predpisi o semenih so trenutno določeni v več direktivah. Uredba bi nadaljevala in zaostрила veljavne omejitve pridelave in dajanje tradicionalno, regionalno ali ekološko pridelanih sort v promet, države pa ne bi imele možnosti, da omogočijo dejavnosti ohranjevalcev semen in malih gojiteljev za trženje semen zunaj sistema registracije in potrjevanja. Direktiva bi omogočila spodbudnejše pogoje za zaustavitev genske erozije med kmetijskimi sortami.

Predlog spremembe 113

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

**(a) pridelavi rastlinskega
razmnoževalnega materiala z namenom,
da se omogoči njegova dostopnost na trgu,
ter**

črtano

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive, ki naj bi jih nadomestila ta uredba, ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala. Poleg tega področje uporabe te uredbe ni namenjeno kmetom, ki na svojih kmetijah sami pridelujejo in hranijo semena. Od teh kmetov ne bi smeli zahtevati, da spoštujejo enaka pravila kot industrijski pridelovalci semen.

Predlog spremembe 114

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) je namenjen **izključno** za genske banke, organizacije in mreže za ohranjanje genskih virov ter za vzdrževanje v teh bankah, organizacijah in mrežah ali za osebe, ki pripadajo navedenim organizacijam in mrežam;

(c) je namenjen za genske banke, organizacije in mreže za ohranjanje genskih virov ter za vzdrževanje v teh bankah, organizacijah in mrežah ali za osebe, ki pripadajo navedenim organizacijam in mrežam;

Or. en

Predlog spremembe 115

Corinne Lepage, Andrea Zannoni

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) je namenjen izključno za genske banke, organizacije in mreže za ohranjanje

(c) je namenjen izključno za genske banke, organizacije in mreže za ohranjanje

genskih virov *ter za vzdrževanje v teh bankah, organizacijah in mrežah* ali za osebe, ki pripadajo navedenim organizacijam in mrežam;

genskih virov, *vključno z ohranjanjem in situ ali na kmetiji, in ga te banke, organizacije in mreže vzdržujejo in razširjajo* ali za osebe, ki pripadajo navedenim organizacijam in mrežam;

Or. en

Obrazložitev

Dejavnosti ohranjanja biotske raznovrstnosti in izmenjave rastlinskega razmnoževalnega materiala med kmeti so izključene iz področja uporabe te zakonodaje. Zato je treba v člen 2(c) dodati „vključno z ohranjanjem in situ ali na kmetiji“

Predlog spremembe 116

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) se izmenjuje v naravi med osebami, ki niso izvajalci poslovnih dejavnosti.

Predlog spremembe

(d) se izmenjuje v naravi *ali se trži v majhnih nekomercialnih količinah* med osebami, ki niso izvajalci poslovnih dejavnosti.

Or. en

Obrazložitev

Ta uredba se ne bi smela uporabljati za male izvajalce, ki dejavnosti ne opravljajo poslovno. S tem predlogom spremembe se ta koncept pojasni.

Predlog spremembe 117

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) se izmenjuje *v naravi* med osebami, ki

Predlog spremembe

(d) se izmenjuje med osebami, ki niso

niso izvajalci poslovnih dejavnosti.

izvajalci poslovnih dejavnosti, *ali med izvajalci poslovnih dejavnosti in osebami, ki niso izvajalci poslovnih dejavnosti.*

Or. en

Obrazložitev

Iz te zakonodaje bi bilo treba izključiti vse izmenjave med osebami, ki niso izvajalci poslovnih dejavnosti. To bi morale veljati tudi v primeru izmenjav med izvajalci in neizvajalci poslovnih dejavnosti.

Predlog spremembe 118 Giancarlo Scottà

Predlog uredbe Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

d) se izmenjuje **v naravi** med osebami, ki niso izvajalci poslovnih dejavnosti.

Predlog spremembe

d) se izmenjuje med osebami, ki niso izvajalci poslovnih dejavnosti.

Or. it

Predlog spremembe 119 Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Predlog uredbe Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

d) se izmenjuje v naravi med osebami, **ki niso izvajalci poslovnih dejavnosti.**

Predlog spremembe

d) se izmenjuje v naravi med osebami, **katerih namen ni ustvarjanje dobička.**

Or. lt

Predlog spremembe 120 Françoise Grossetête

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

d) se izmenjuje v naravi med **osebami, ki niso izvajalci poslovnih dejavnosti**.

Predlog spremembe

d) se izmenjuje v naravi med **nepoklicnimi končnimi uporabniki**

Or. fr

Obrazložitev

Izjema bi morala zadevati nepoklicne uporabnike in navdih iskati v opredelitvi končnih uporabnikov iz evropske uredbe o zaščitnih ukrepih proti škodljivim organizmom na rastlinah, ki se glasi: „vsaka oseba, ki rastline ali rastlinski material pridobi za svojo uporabo v namene, ki niso del njene poslovne ali poklicne dejavnosti“.

Predlog spremembe 121

James Nicholson

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) je dan v promet v omejeni skupni količini izključno za končno uporabo s strani ljubiteljskih vrtnarjev;

Or. en

Obrazložitev

Vrtnarjenje kot ljubiteljska dejavnost je priljubljen način preživljanja prostega časa v EU: za ljubiteljski trg bi bilo dobro, če bi bil izključen iz področja uporabe te uredbe, da ne bi ljudi odvracali od izvajanja te ljubiteljske dejavnosti.

Predlog spremembe 122

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d a) ga pridelujejo kmetovalci ali kmetovalke v lastnem obratu, v svojem imenu in za svoj račun.

Or. de

Predlog spremembe 123

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) ga kmetje sami pridelajo na svojih kmetijah, v svojem imenu in za svoj račun.

Or. en

Obrazložitev

Kmetje, ki rastlinski razmnoževalni material iz lastne pridelave posredujejo dalje, naj bi se v skladu s predlogom soočali z enakimi obveznostmi kot izvajalci poslovnih dejavnosti. Že stoletja kmetje izbirajo semena in jih ponovno uporabijo v naslednji sezoni. Nesorazmerno bi bilo, če bi te dejavnosti upravno ovirali in jih kaznovali. Zato bi bilo treba kmete izključiti iz področja uporabe te zakonodaje, razen kmetov, ki dejavnost izvajajo pogodbeno v sistemu komercialne pridelave semen.

Predlog spremembe 124

James Nicholson

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(db) se opredeli kot „okrasen“.

Or. en

Obrazložitev

Ni dokazov o nezadovoljstvu kupcev na trgu okrasnih rastlin in dokazov, ki bi podkrepili potrebo po dodatnih predpisih.

Predlog spremembe 125 **Satu Hassi, Karin Kadenbach**

Predlog uredbe **Člen 3 a – odstavek 1 – točka 2**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) „rastlinski razmnoževalni material“ pomeni ***rastline***, iz katerih je mogoče pridobiti celotne rastline in ki so temu ***namenjene***;

Predlog spremembe

(2) „rastlinski razmnoževalni material“ pomeni ***seme in drugi sadilni material***;

(2a) „seme“ pomeni semena rastlin za gojenje;

(2b) „drugi sadilni material“ pomeni dele rastlin, iz katerih je mogoče pridobiti celotne rastline in ki so temu namenjeni;

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev rastlinskega razmnoževalnega materiala mora biti bolj jasna in odražati raznolikost tega materiala. Rastline, iz katerih je mogoče pridobiti celotne rastline in ki so temu namenjene, so že rastline, zato to povzroča precej nejasnosti v zakonodaji. Poleg tega predlagana opredelitev v primeru materiala za vegetativno razmnoževanje povzroča številne težave. Postopki za semena se precej razlikujejo od tistih za sadna drevesa ali vinsko trto, kar bi bilo treba v tej zakonodaji upoštevati.

Predlog spremembe 126 **James Nicholson**

Predlog uredbe **Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3a) „okrasne rastline“ pomeni rastline,

ki se gojijo predvsem za dekorativne namene.

Or. en

Predlog spremembe 127

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 3 a – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) „omogočanje dostopnosti na trgu“ pomeni razpolaganje za namene prodaje v Uniji, vključno s ponudbo za prodajo ali katero koli drugo obliko transferja, ter prodajo, distribucijo, uvoz v Unijo, izvoz iz Unije in druge oblike transferja, **brezplačne ali ne;**

Predlog spremembe

(5) „omogočanje dostopnosti na trgu“, **razen v primeru lastnega gospodarstva, opredeljenega v členu 3,** pomeni razpolaganje za namene prodaje v Uniji, vključno s ponudbo za prodajo ali katero koli drugo obliko transferja **znotraj Unije,** ter prodajo, distribucijo, uvoz v Unijo, izvoz iz Unije in druge oblike transferja **v okviru komercialne dejavnosti, povezane z rastlinskim razmnoževalnim materialom, v zameno za plačilo ali brezplačno;**

Or. en

Predlog spremembe 128

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 3 a – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) „omogočanje dostopnosti na trgu“ pomeni razpolaganje za namene prodaje v Uniji, vključno s ponudbo za prodajo ali katero koli drugo obliko transferja, ter prodajo, distribucijo, uvoz v Unijo, izvoz iz Unije in druge oblike transferja, brezplačne ali ne;

Predlog spremembe

(5) „omogočanje dostopnosti na trgu“ pomeni razpolaganje za namene prodaje v Uniji, vključno s ponudbo za prodajo ali katero koli drugo obliko transferja, **ki ga opravi izvajalec poslovne dejavnosti z namenom komercialne pridelave,** ter prodajo, distribucijo, uvoz v Unijo, izvoz iz Unije in druge oblike transferja, brezplačne ali ne;

Predlog spremembe 129

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zannoni

Predlog uredbe

Člen 3 a – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) „omogočanje dostopnosti na trgu“ pomeni razpolaganje za namene prodaje v Uniji, vključno s ponudbo za prodajo ali katero koli drugo obliko transferja, ter prodajo, distribucijo, uvoz v Unijo, izvoz iz Unije in druge oblike transferja, brezplačne ali ne;

Predlog spremembe

(5) „omogočanje dostopnosti na trgu“ pomeni razpolaganje za namene prodaje v Uniji, vključno s ponudbo za prodajo ali katero koli drugo obliko transferja, ter prodajo, distribucijo, uvoz v Unijo, izvoz iz Unije in druge oblike transferja **s strani izvajalca poslovne dejavnosti in za komercialno izkoriščanje, in sicer** brezplačne ali ne;

Or. en

Obrazložitev

Izraz „za komercialno izkoriščanje“ iz prejšnjih direktiv je treba ponovno vključiti. Poleg tega mora biti jasno, da omogočanje dostopnosti na trgu zadeva le izvajalce poslovne dejavnosti.

Predlog spremembe 130

Giancarlo Scottà

Predlog uredbe

Člen 3 a – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5) „omogočanje dostopnosti na trgu“ pomeni razpolaganje za namene prodaje v Uniji, vključno s ponudbo za prodajo ali katero koli drugo obliko transferja, ter prodajo, distribucijo, uvoz v Unijo, izvoz iz Unije in druge oblike transferja, brezplačne ali ne;

Predlog spremembe

5) „omogočanje dostopnosti na trgu“ pomeni razpolaganje za namene prodaje v Uniji, vključno s ponudbo za prodajo ali katero koli drugo obliko transferja **za komercialne namene**, ter prodajo, distribucijo, uvoz v Unijo, izvoz iz Unije in druge oblike transferja, brezplačne ali ne, **za komercialne namene**;

Predlog spremembe 131
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) „izvajalec poslovnih dejavnosti“ pomeni katero koli fizično ali pravno osebo, ki kot svoj poklic opravlja vsaj eno izmed naslednjih dejavnosti v zvezi z rastlinskim razmnoževalnim materialom:

Predlog spremembe

(6) „izvajalec poslovnih dejavnosti“ pomeni katero koli fizično ali pravno osebo, ki kot svoj poklic opravlja vsaj eno izmed naslednjih dejavnosti v zvezi z rastlinskim razmnoževalnim materialom **za komercialno izkoriščanje**:

Or. en

Obrazložitev

Izraz „za komercialno izkoriščanje“ iz prejšnjih direktiv je treba ponovno vključiti. Poleg tega mora biti jasno, da omogočanje dostopnosti na trgu zadeva le izvajalce poslovne dejavnosti.

Predlog spremembe 132
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) „izvajalec poslovnih dejavnosti“ pomeni katero koli fizično ali pravno osebo, ki kot svoj poklic opravlja vsaj eno izmed naslednjih dejavnosti v zvezi z rastlinskim razmnoževalnim materialom:

Predlog spremembe

(6) „izvajalec poslovnih dejavnosti“ pomeni katero koli fizično ali pravno osebo, ki kot svoj poklic opravlja vsaj eno izmed naslednjih dejavnosti v zvezi z rastlinskim razmnoževalnim materialom, **predvidenim za komercialno pridelavo**:

Or. de

Predlog spremembe 133
Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) „izvajalec poslovnih dejavnosti“ pomeni katero koli fizično ali pravno osebo, ki kot svoj poklic **opravlja vsaj eno izmed naslednjih dejavnosti v zvezi z rastlinskim razmnoževalnim materialom:**

Predlog spremembe

(6) „izvajalec poslovnih dejavnosti“ pomeni katero koli fizično ali pravno osebo, ki kot svoj poklic **omogoča dostopnost rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu.**

Or. en

Obrazložitev

Ta uredba se bi morala nanašati le na izvajalce dejavnosti, ki omogočajo dostopnost materiala na trgu, njihova naloga pa bi morala biti zagotavljanje kakovosti.

Predlog spremembe 134
Corinne Lepage

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) „izvajalec poslovnih dejavnosti“ pomeni katero koli fizično ali pravno osebo, ki kot svoj poklic opravlja vsaj eno izmed naslednjih dejavnosti v zvezi z rastlinskim razmnoževalnim materialom:

Predlog spremembe

(6) „izvajalec poslovnih dejavnosti“ pomeni katero koli fizično ali pravno osebo, ki kot svoj poklic opravlja vsaj eno izmed naslednjih dejavnosti v zvezi z rastlinskim razmnoževalnim materialom **za omogočanje njegove dostopnosti na trgu.**

Or. en

Obrazložitev

Ta zakonodaja se bi morala nanašati le na izvajalce dejavnosti, ki omogočajo dostopnost materiala na trgu, njihova naloga pa bi morala biti zagotavljanje standardizirane kakovosti.

Predlog spremembe 135
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) pridelovanje;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive, ki naj bi jih nadomestila ta uredba, ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe 136
Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) pridelovanje;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Ta uredba se bi morala nanašati le na izvajalce dejavnosti, ki omogočajo dostopnost materiala na trgu, njihova naloga pa bi morala biti zagotavljanje kakovosti.

Predlog spremembe 137
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) pridelovanje;

črtano

Or. de

Obrazložitev

Pridelovanje je treba regulirati na drugem mestu.

Predlog spremembe 138

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) pridelovanje;

(a) pridelovanje za neposredno omogočanje dostopnosti na trgu;

Or. en

Obrazložitev

Nekateri pridelovalci se ne bi smeli obravnavati kot izvajalci poslovnih dejavnosti, na primer kmetje, ki imajo pogodbo s specializiranimi družbami.

Predlog spremembe 139

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) žlahtnjenje;

črtano

Or. en

Obrazložitev

To presega področje uporabe veljavnih direktiv, ki naj bi jih nadomestila ta uredba: in sicer direktive ne urejajo žlahtnjenja rastlinskega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe 140

Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) žlahtnjenje;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Ta uredba se bi morala nanašati le na izvajalce dejavnosti, ki omogočajo dostopnost materiala na trgu, njihova naloga pa bi morala biti zagotavljanje kakovosti.

Predlog spremembe 141

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) vzdrževanje;

črtano

Or. en

Obrazložitev

To presega področje uporabe veljavnih direktiv, ki naj bi jih nadomestila ta uredba: in sicer direktive ne urejajo vzdrževanje rastlinskega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe 142

Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) vzdrževanje;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Ta uredba se bi morala nanašati le na izvajalce dejavnosti, ki omogočajo dostopnost materiala na trgu, njihova naloga pa bi morala biti zagotavljanje kakovosti.

Predlog spremembe 143

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) vzdrževanje;

črtano

Or. de

Obrazložitev

Z vzdrževanjem rastlinskega razmnoževalnega materiala se ukvarjajo tudi drugi izvajalci poslovnih dejavnosti in fizične osebe, ki bi morali biti izvzeti iz te uredbe.

Predlog spremembe 144

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) zagotavljanje storitev;

črtano

Or. en

Obrazložitev

To presega področje uporabe veljavnih direktiv, ki naj bi jih nadomestila ta uredba.

Predlog spremembe 145

Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) zagotavljanje storitev;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Ta uredba se bi morala nanašati le na izvajalce dejavnosti, ki omogočajo dostopnost materiala na trgu, njihova naloga pa bi morala biti zagotavljanje kakovosti.

Predlog spremembe 146

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

**(e) ohranjanje, vključno s skladiščenjem,
ter**

črtano

Or. en

Obrazložitev

To presega področje uporabe veljavnih direktiv, ki naj bi jih nadomestila ta uredba.

Predlog spremembe 147

Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) ohranjanje, vključno s skladiščenjem, ter

črtano

Or. en

Obrazložitev

Ta uredba se bi morala nanašati le na izvajalce dejavnosti, ki omogočajo dostopnost materiala na trgu, njihova naloga pa bi morala biti zagotavljanje kakovosti.

Predlog spremembe 148

Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) omogočanje dostopnosti na trgu;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Ta uredba se bi morala nanašati le na izvajalce dejavnosti, ki omogočajo dostopnost materiala na trgu, njihova naloga pa bi morala biti zagotavljanje kakovosti.

Predlog spremembe 149

James Nicholson

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6a) „ljubiteljski vrtnar“ pomeni posameznika, dobrodelno organizacijo ali skupino skupnosti, ki se ljubiteljsko

ukvarja z vrtnarjenjem za namene, ki lahko vključujejo zbiranje dobrodelnih prispevkov.

Or. en

Predlog spremembe 150
Françoise Grossetête

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6a) „nepoklicni končni uporabnik“ pomeni osebo, ki rastline ali rastlinski material pridobi za svojo uporabo v namene, ki niso del njene poslovne ali poklicne dejavnosti.

Or. fr

Obrazložitev

Opredelitev „izvajalca poslovne dejavnosti“ je preozka in bi posledično vodila v preširoko opredelitev „drugih“ izvajalcev. Izjema bi morala zadevati nepoklicne uporabnike in navdih iskati v opredelitvi končnih uporabnikov iz evropske uredbe o zaščitnih ukrepih proti škodljivim organizmom na rastlinah.

Predlog spremembe 151
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe
Člen 3 a – odstavek 1 – točka 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(9) „gozdni razmnoževalni material“ pomeni rastlinski razmnoževalni material, namenjen za gozdarstvo;

črtano

Or. de

Obrazložitev

Gozdni razmnoževalni material bi moral biti izvzet.

Predlog spremembe 152

Satu Hassi, Wojciech Michał Olejniczak

Predlog uredbe

Člen 3 a – odstavek 1 – točka 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

**(9) „gozdni razmnoževalni material“
pomeni rastlinski razmnoževalni material,
namenjen za gozdarstvo;**

Predlog spremembe

črtano

(Ta sprememba področja uporabe bi se morala odražati v celotnem besedilu, tudi v uvodnih izjavah; če bo sprejeta, bo treba celotno besedilo ustrezno prilagoditi.)

Or. en

Obrazložitev

Gozdni razmnoževalni material, ki ga ureja Direktiva Sveta 1999/105/ES z dne 22. decembra 1999 o trženju gozdnega reprodukcijskega materiala, ne bi smel soditi v področje uporabe te uredbe.

Predlog spremembe 153

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10a) „majhne količine“ so opredeljene kot količine, ki niso večje od tistih, ki zadostujejo za setev ali saditev 0,25 ha zemlje ob običajnih stopnjah setve ali sajenja za sorto.

Or. en

Obrazložitev

V uredbi je treba opredeliti pojem majhnih količin.

Predlog spremembe 154
Linda McAvan

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10 a) „ljubiteljski vrtnar“ pomeni zasebnika, ki uporablja rastlinski reproduktivni material na domačem vrtu, na vrtilčku, ki ga ima v zakupu, ali na enakovrednem vrtu.

Or. en

Predlog spremembe 155
Giancarlo Scottà

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10a) „območje izvora“ pomeni območje ali območja, kjer se je sorta tradicionalno gojila ali se še goji. Opredelitev ne velja za ohranjevalne mešanice iz člena 33.

Or. it

Obrazložitev

Zaradi pravne jasnosti se prenese opredelitev „območja izvora“ iz člena 53(1)(f).

Predlog spremembe 156
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 10 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10 b) „lastno gospodarstvo“ pomeni vsako gospodarstvo ali njegov del, ki se ga upravlja v sklopu istega poslovnega subjekta.

Pridelana semena so primerna za uporabo na zemljišču, ki je upravljano v sklopu istega skupnega poslovnega subjekta, kjer poslovni subjekt deli finančna tveganja in nagrade za pridelek.

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev „lastnega gospodarstva“ omogoča gibanje semen med gospodarstvi, ki jih upravlja en poslovni subjekt, ki je odgovoren za finančna tveganja in nagrade za pridelek.

Predlog spremembe 157

Giancarlo Scottà

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka 10 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10b) „območje prilagoditve“ pomeni območje ali območja, ki niso območja izvora, kjer se je sorta naravno prilagodila.

Or. it

Obrazložitev

Zaradi pravne jasnosti se prenese opredelitev „območja izvora“ iz člena 53(1)(f).

Predlog spremembe 158

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za rastlinski razmnoževalni material ne veljajo nobene omejitve v zvezi njegovo pridelavo in omogočanjem dostopnosti na trgu, razen tistih iz te uredbe, Direktive 94/62/ES, Uredbe (ES) št. 338/97, Direktive 2001/18/ES, Uredbe (ES) št. 1829/2003, Uredbe (ES) št. 1830/2003, Uredbe (EU) št. .../... [Urad za publikacije, prosimo vstavite številko Uredbe o zaščitnih ukrepih proti škodljivim organizmom na rastlinah] ter zakonodaje Unije o omejevanju pridelave invazivnih tujerodnih vrst ali omogočanju njihove dostopnosti na trgu.

Predlog spremembe

Za rastlinski razmnoževalni material ne veljajo nobene omejitve v zvezi njegovo pridelavo in omogočanjem dostopnosti na trgu, razen tistih iz te uredbe, Direktive 94/62/ES, **Uredbe (ES) št. 2100/1994 in ustrezne zakonodaje držav članic**, Uredbe (ES) št. 338/97, Direktive 2001/18/ES, Uredbe (ES) št. 1829/2003, Uredbe (ES) št. 1830/2003, Uredbe (EU) **2100/1994^{21a}** [Urad za publikacije, prosimo vstavite številko Uredbe o zaščitnih ukrepih proti škodljivim organizmom na rastlinah] ter zakonodaje Unije o omejevanju pridelave invazivnih tujerodnih vrst ali omogočanju njihove dostopnosti na trgu.

^{21a}**UL L 227, 1.9.1994, str. 1.**

Or. en

Obrazložitev

Dodana je navedba Uredbe o žlahtniteljski pravici v Skupnosti.

Predlog spremembe 159

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Izvajalci poslovnih dejavnosti so vpisani v registre iz člena 61 Uredbe (ES) št. .../... (Urad za publikacije, prosimo vstavite številko Uredbe o zaščitnih ukrepih proti škodljivim organizmom na rastlinah) v skladu z določbami člena 62 navedene

Predlog spremembe

Izvajalci poslovne dejavnosti so vpisani v registre iz člena 61 Uredbe (ES) št. .../... ^{21b} (Urad za publikacije, prosimo vstavite številko Uredbe o zaščitnih ukrepih proti škodljivim organizmom na rastlinah) v skladu z določbami člena 62 navedene

uredbe.

uredbe, *če ni drugače navedeno.*

^{21b} *UL L ..., ..., str. ...*

Or. en

Obrazložitev

Odveč je zahtevati, da se izvajalci poslovne dejavnosti, ki prodajajo rastlinski razmnoževalni material izključno nepoklicnim uporabnikom, registrirajo.

Predlog spremembe 160

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Izvajalci poslovne dejavnosti, ki prodajajo zgolj in neposredno nepoklicnim uporabnikom, kot so ljubiteljski vrtnarji, so izvzeti iz zahteve po registraciji kot izvajalci poslovne dejavnosti v skladu s to uredbo.

Or. en

Obrazložitev

Odveč je zahtevati, da se izvajalci poslovne dejavnosti, ki prodajajo rastlinski razmnoževalni material izključno nepoklicnim uporabnikom, registrirajo.

Predlog spremembe 161

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Izvajalci poslovnih dejavnosti zagotovijo, da rastlinski razmnoževalni material, *ki je*

Izvajalci poslovne dejavnosti zagotovijo, da rastlinski razmnoževalni material,

pridelan in katerega dostopnost na trgu je omogočena pod njihovim nadzorom, izpolnjuje zahteve iz te uredbe.

katerega dostopnost na trgu je omogočena pod njihovim nadzorom, izpolnjuje zahteve iz te uredbe.

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala (npr. sadja, okrasnih rastlin in razmnoževalnega materiala zelenjadnic). Ni zmeraj jasno, ali naj se celotna žetev oziroma njen del porabi kot rastlinski razmnoževalni material ali naj se proda kot hrana ali krma, pri čemer v drugem primeru ne bi smele veljati omejitve. Področje uporabe uredbe bi bilo treba omejiti na trženje, besede „ki je pridelan“ pa se črtajo iz člena 6.

Predlog spremembe 162

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Izvajalci poslovnih dejavnosti zagotovijo, da rastlinski razmnoževalni material, **ki je pridelan in** katerega dostopnost na trgu je omogočena pod njihovim nadzorom, izpolnjuje zahteve iz te uredbe.

Predlog spremembe

Izvajalci poslovnih dejavnosti zagotovijo, da rastlinski razmnoževalni material, katerega dostopnost na trgu je omogočena pod njihovim nadzorom, izpolnjuje zahteve iz te uredbe.

Or. de

Obrazložitev

Pridelava bi morala biti izvzeta iz te uredbe.

Predlog spremembe 163

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Predlog uredbe

Člen 7 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Posebne odgovornosti izvajalcev poslovnih dejavnosti, **ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material**

Posebne odgovornosti izvajalcev poslovne dejavnosti.

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala (npr. sadja, okrasnih rastlin in razmnoževalnega materiala zelenjadnic). Ni zmeraj jasno, ali naj se celotna žetev oziroma njen del porabi kot rastlinski razmnoževalni material ali naj se proda kot hrana ali krma, pri čemer v drugem primeru ne bi smele veljati omejitve. Področje uporabe uredbe bi bilo treba omejiti na trženje, besede „ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material“ pa se črtajo iz člena 7.

Predlog spremembe 164

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 7 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Posebne odgovornosti izvajalcev poslovnih dejavnosti, ki **pridelujejo** rastlinski razmnoževalni material

Posebne odgovornosti izvajalcev poslovnih dejavnosti, ki **dajejo na trg** rastlinski razmnoževalni material

Or. de

Predlog spremembe 165

Karin Kadenbach, Christel Schaldemose, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Izvajalci poslovnih dejavnosti, **ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material:**

Izvajalci poslovne dejavnosti:

Obrazložitev

Veljavne direktive ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala (npr. sadja, okrasnih rastlin in razmnoževalnega materiala zelenjadnic). Ni zmeraj jasno, ali naj se celotna žetev oziroma njen del porabi kot rastlinski razmnoževalni material ali naj se proda kot hrana ali krma, pri čemer v drugem primeru ne bi smele veljati omejitve. Področje uporabe uredbe bi bilo treba omejiti na trženje, besede „ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material“ pa se črtajo iz člena 7.

Predlog spremembe 166

João Ferreira

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Izvajalci poslovnih dejavnosti, ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material:

Predlog spremembe

Izvajalci poslovnih dejavnosti, ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material, ***razen kmetov, ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material na svojih kmetijah, v svojem imenu in za lastne potrebe:***

Or. pt

Predlog spremembe 167

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Izvajalci poslovnih dejavnosti, ki ***pridelujejo*** rastlinski razmnoževalni material:

Predlog spremembe

Izvajalci poslovnih dejavnosti, ki ***dajejo na trg*** rastlinski razmnoževalni material,

Or. de

Predlog spremembe 168

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(h) pristojnim organom na njihovo zahtevo dajo na voljo vse pogodbe s tretjimi stranmi.

Predlog spremembe

(h) pristojnim organom na njihovo zahtevo dajo na voljo vse pogodbe s tretjimi stranmi, **ki se nanašajo na pridelavo rastlinskega razmnoževalnega materiala.**

Or. en

Predlog spremembe 169

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Izvajalci poslovnih dejavnosti zagotovijo, da je rastlinski razmnoževalni material sledljiv v **vseh fazah pridelave in omogočanja** dostopnosti na trgu.

Predlog spremembe

1. Izvajalci poslovne dejavnosti zagotovijo, da je rastlinski razmnoževalni material sledljiv **pri vstopu v prostore in izstopu iz prostorov vsakega izvajalca, ki je udeležen pri omogočanju** dostopnosti tega **materiala** na trgu.

Or. en

Obrazložitev

Sledljivost v vseh fazah pridelave je nemogoče zagotoviti, saj bi pomenilo sledenje potaknjencev vse nazaj do stare jablane ali rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki je bil najden v naravi. Takšna zahteva ni ne realistična ne možna, pokaže pa kako je ta zakonodaja primer enoumnega razmišljanja. Sledljivost se uporablja samo, če je potrebna in sorazmerna. Zahtevo po sledljivosti „v vseh fazah pridelave“ rastlinskega razmnoževalnega materiala se zato črta.

Predlog spremembe 170

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Izvajalci poslovnih dejavnosti zagotovijo, da je rastlinski razmnoževalni material sledljiv **v vseh fazah pridelave in omogočanja** dostopnosti na trgu.

Predlog spremembe

1. Izvajalci poslovnih dejavnosti zagotovijo, da je rastlinski razmnoževalni material sledljiv v fazah **vstopa in izstopa blaga v povezavi z omogočanjem** dostopnosti na trgu.

Or. de

Predlog spremembe 171
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za namene odstavka 1 izvajalci poslovnih dejavnosti hranijo informacije, ki jim omogočajo identifikacijo **izvajalcev poslovnih dejavnosti**, ki so jim **dobavili** rastlinski razmnoževalni material, in ugotavljanje istovetnosti zadevnega materiala.

Predlog spremembe

Za namene odstavka 1 izvajalci poslovne dejavnosti hranijo informacije, ki jim omogočajo identifikacijo **oseb**, ki so jim **dobavile** rastlinski razmnoževalni material, in ugotavljanje istovetnosti zadevnega materiala, **razen če je bil ta dobavljen potrošnikom, ki niso izvajalci poklicne dejavnosti**.

Or. en

Predlog spremembe 172
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za namene odstavka 1 izvajalci poslovnih dejavnosti hranijo informacije, ki jim omogočajo identifikacijo oseb, ki so jim

Predlog spremembe

Za namene odstavka 1 izvajalci poslovne dejavnosti hranijo informacije, ki jim omogočajo identifikacijo oseb, ki so jim

dobavile rastlinski razmnoževalni material, in ugotavljanje istovetnosti zadevnega materiala, razen če je bil navedeni material dobavljen na drobno.

dobavile rastlinski razmnoževalni material, in ugotavljanje istovetnosti zadevnega materiala, **razen če je bil ta dobavljen nepoklicnim končnim uporabnikom.**

Or. en

Obrazložitev

Ni potrebno hraniti evidence prodaje nepoklicnim uporabnikom.

Predlog spremembe 173

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za namene odstavka 1 izvajalci poslovnih dejavnosti hranijo informacije, ki jim omogočajo identifikacijo oseb, ki so jim dobavile rastlinski razmnoževalni material, in ugotavljanje istovetnosti zadevnega materiala, razen če je bil navedeni material dobavljen na drobno.

Predlog spremembe

Za namene odstavka 1 izvajalci poslovne dejavnosti, **z izjemo kmetov, ki menjajo semena z lastne kmetije v lastnem imenu in za lastne potrebe ter izvajalci, katerih letni promet ali bilanca stanja ne presega 2 milijona EUR**, hranijo informacije, ki jim omogočajo identifikacijo oseb, ki so jim dobavile rastlinski razmnoževalni material, in ugotavljanje istovetnosti zadevnega materiala, razen če je bil navedeni material dobavljen na drobno.

Or. en

Obrazložitev

V mnogih primerih ni izvedljivo, da bi vzdolž celotne verige hranili informacije o dobaviteljih in osebah, ki jim je bil dobavljen rastlinski razmnoževalni material. To še zlasti velja za kmete, ki prodajajo ali menjajo rastlinski razmnoževalni material na lokalnih trgih, kjer je nemogoče hraniti evidenco vseh strank. Onemogoča tudi neposredno trženje rastlinskega razmnoževalnega materiala. Kmetje, ki izmenjujejo prihranjena semena (ali drug rastlinski razmnoževalni material) so izvzeti iz obveznosti, ki veljajo za izvajalce poklicne dejavnosti.

Predlog spremembe 174

João Ferreira

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen gozdnega razmnoževalnega materiala, izvajalci poslovnih dejavnosti vodijo evidence o rastlinskem razmnoževalnem materialu iz odstavkov 2 in 3 za obdobje treh let po tem, ko jim je bil material dostavljen oziroma ko so material dostavili sami.

Predlog spremembe

V primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen gozdnega razmnoževalnega materiala, izvajalci poslovnih dejavnosti ***z izjemo kmetov, ki menjajo semena z lastne kmetije v lastnem imenu in za lastne potrebe***, vodijo evidence o rastlinskem razmnoževalnem materialu iz odstavkov 2 in 3 za obdobje treh let po tem, ko jim je bil material dostavljen oziroma ko so material dostavili sami. ***Ta določba ne velja za rastlinski razmnoževalni material, ki ni uvrščen na seznam v skladu z naslovom IV ali za heterogeni material iz člena 14(3).***

Or. pt

Predlog spremembe 175

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, ***razen gozdnega razmnoževalnega materiala***, izvajalci poslovnih dejavnosti vodijo evidence o rastlinskem razmnoževalnem materialu iz odstavkov 2 in 3 za obdobje treh let po tem, ko jim je bil material dostavljen oziroma ko so material dostavili sami.

Predlog spremembe

V primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala izvajalci poslovnih dejavnosti vodijo evidence o rastlinskem razmnoževalnem materialu iz odstavkov 2 in 3 za obdobje treh let po tem, ko jim je bil material dostavljen oziroma ko so material dostavili sami.

Or. de

Predlog spremembe 176

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

V primeru gozdnega razmnoževalnega materiala je to obdobje deset let.

črtano

Or. de

Obrazložitev

Gozdni razmnoževalni material bi morali povsem izvzeti iz te uredbe.

Predlog spremembe 177

Christa Klaß

Predlog uredbe

Del 3 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

**RASTLINSKI RAZMNOŽEVALNI
MATERIAL, RAZEN GOZDNEGA
RAZMNOŽEVALNEGA MATERIALA**

**RASTLINSKI RAZMNOŽEVALNI
MATERIAL, RAZEN GOZDNEGA
RAZMNOŽEVALNEGA MATERIALA
*IN MATERIALA ZA VEGETATIVNO
RAZMNOŽEVANJE TRTE***

Or. de

Obrazložitev

Zdi se pomembno, da se področje trte vodi podobno kot področje gozdnega materiala, torej ločeno.

Predlog spremembe 178

Christa Klaß

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 1

PE526.081v01-00

58/110

AM1013313SL.doc

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta del se uporablja pri pridelavi rastlinskega razmnoževalnega materiala, z namenom omogočanja njegove dostopnosti na trgu, in omogočanju dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen gozdnega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe

Ta del se uporablja pri pridelavi rastlinskega razmnoževalnega materiala, z namenom omogočanja njegove dostopnosti na trgu, in omogočanju dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen gozdnega razmnoževalnega materiala ***in materiala za vegetativno razmnoževanje trte.***

Or. de

Obrazložitev

Zdi se pomembno, da se področje trte vodi podobno ločeno kot področje gozdnega materiala.

Predlog spremembe 179

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta del se uporablja ***pri pridelavi rastlinskega razmnoževalnega materiala, z namenom omogočanja njegove dostopnosti na trgu, in omogočanju dostopnosti na trgu*** rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen gozdnega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe

Ta del se uporablja ***za omogočanje*** dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen gozdnega razmnoževalnega materiala.

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala (npr. sadja, okrasnih rastlin in razmnoževalnega materiala zelenjadnic). Ni zmeraj jasno, ali naj se celotna žetev oziroma njen del porabi kot rastlinski razmnoževalni material ali naj se proda kot hrana ali krma, pri čemer v drugem primeru ne bi smele veljati omejitve. Besede „pri pridelavi rastlinskega razmnoževalnega materiala, z namenom omogočanja njegove dostopnosti na trgu, in “ se črtajo iz člena 9.

Predlog spremembe 180

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 10 a – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) „klon“ pomeni posameznega potomca, prvotno pridobljenega iz druge rastline z vegetativnim razmnoževanjem, ki ostaja gensko identičen tej rastlini;

črtano

Predlog spremembe

Or. en

Obrazložitev

Predlagana opredelitev je netočna z biološkega vidika; v sedanji obliki bi se uporabljala tudi za vse rastline, ki se jih razmnožuje vegetativno. Uporaba klonov za sadne in trsne pokončne korenike je zadovoljivo zajeta z nacionalno zakonodajo in sistemi registracije, kjer je to potrebno v državah članicah, kjer poteka pridelava.

Predlog spremembe 181

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 10 a – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) „vzdrževanje sorte“ pomeni ukrepe za ohranitev skladnosti sorte z *njenim opisom*;

Predlog spremembe

(5) „vzdrževanje sorte“ pomeni ukrepe za ohranitev skladnosti sorte z *njenimi agronomsko pomembnimi značilnostmi*;

Or. en

Obrazložitev

Prvotna opredelitev „vzdrževanja sorte“ ni dinamična. Za rastlinski razmnoževalni material bi bilo škodljivo, če bi ostal enak določeni opredelitvi, ki je le odraz trenutnega stanja, medtem ko se pogoji spreminjajo, sorte pa prilagajajo. Zato bi bilo treba „vzdrževanje sorte“ ponovno opredeliti v skladu z živim in dinamičnim značajem rastlinskega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe 182

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 10 a – odstavek 1 – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) „predosnovni material“ pomeni rastlinski razmnoževalni material v prvi fazi pridelave, namenjen za pridelavo drugih kategorij rastlinskega razmnoževalnega materiala;

Predlog spremembe

(6) „predosnovni material“ pomeni rastlinski razmnoževalni material v prvi fazi pridelave **pod uradnim nadzorom**, namenjen za pridelavo **dodatnega predosnovnega materiala in** drugih kategorij rastlinskega razmnoževalnega materiala;

Or. en

Obrazložitev

Da se zagotovi prožnost, ki bo odsevala sedanjo prakso. Podrobnosti se med sortami razlikujejo.

Predlog spremembe 183

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 10 a – odstavek 1 – točka 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) „osnovni material“ pomeni rastlinski razmnoževalni material, ki je bil pridelan iz predosnovnega materiala in je namenjen za pridelovanje certificiranega materiala;

Predlog spremembe

(7) „osnovni material“ pomeni rastlinski razmnoževalni material, ki je bil pridelan iz predosnovnega **ali osnovnega** materiala in je namenjen za pridelovanje **dodatnega osnovnega ali** certificiranega materiala;

Or. en

Obrazložitev

Da se zagotovi prožnost, ki bo odsevala sedanjo prakso. Podrobnosti se med sortami razlikujejo.

Predlog spremembe 184

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 10 a – odstavek 1 – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) „certificiran material“ pomeni rastlinski razmnoževalni material, ki je bil pridelan iz predosnovnega ali osnovnega materiala;

Predlog spremembe

(8) „certificiran material“ pomeni rastlinski razmnoževalni material, ki je bil pridelan iz predosnovnega, osnovnega ali **certificiranega** materiala **in je namenjen za pridelavo dodatnega certificiranega materiala ali za trženje za komercialno pridelavo rastlin**;

Or. en

Obrazložitev

Da se zagotovi prožnost, ki bo odsevala sedanjo prakso. Podrobnosti se med sortami razlikujejo.

Predlog spremembe 185

Christa Klaß

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – točka 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10 a) „heterogeni material“ pomeni rastlinski razmnoževalni material, ki ne pripada sorti, kot je opredeljena v točki (1) tega člena, in ni mešanica sort.

Or. de

Predlog spremembe 186

Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – točka 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10a) „heterogeni material“ pomeni rastlinski razmnoževalni material, ki ne pripada sorti, kakor je opredeljena v členu 10(1), in ni mešanica sort ali rastlin, zaščiteneh s pravico intelektualne lastnine.

Or. en

Obrazložitev

„Heterogeni material“ je treba skladno z znanstveno opredelitvijo „sort populacij“ pozitivno opredeliti, ter pojasniti, da ne more vsebovati sort, ki so zaščitene s pravico intelektualne lastnine, vključno z žlahtniteljsko pravico, da se zaščiti pravice intelektualne lastnine.

Predlog spremembe 187
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10a) „heterogeni material“ pomeni rastlinski razmnoževalni material, ki ne pripada sorti, kakor je opredeljena v členu 10(1), in ni mešanica sort, zaščiteneh s pravico intelektualne lastnine.

Or. en

Predlog spremembe 188
Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Predlog uredbe
Del III – naslov II

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Pridelava in rastlinskega
razmnoževalnega materiala rodov in vrst s
seznama v Prilogi I **omogočanje njegove**

Dostopnost razmnoževalnega materiala
rodov in vrst s seznama v Prilogi I na trgu

dostopnosti na trgu

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala. Ni zmeraj jasno, ali naj se celotna žetev oziroma njen del porabi kot rastlinski razmnoževalni material ali naj se proda kot hrana ali krma, pri čemer v drugem primeru ne bi smele veljati omejitve. Ker ni izvedljivo ali realistično, da bi se za pridelavo semen in drugih rastlin, ki se lahko uporabljajo kot rastlinski razmnoževalni material, uporabljala ta zakonodaja, se besede „Pridelava in “ črtajo iz Naslova II dela III.

Predlog spremembe 189

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ta naslov se uporablja **za pridelavo in** omogočanje dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala rodov in vrst, ki izpolnjujejo eno ali več od naslednjih meril:

Predlog spremembe

1. Ta naslov se uporablja omogočanje dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala rodov in vrst, ki izpolnjujejo eno ali več od naslednjih meril:

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala. Ni zmeraj jasno, ali naj se celotna žetev oziroma njen del porabi kot rastlinski razmnoževalni material ali naj se proda kot hrana ali krma, pri čemer v drugem primeru ne bi smele veljati omejitve. Ker ni izvedljivo ali realistično, da bi se za pridelavo semen in drugih rastlin, ki se lahko uporabljajo kot rastlinski razmnoževalni material uporabljala ta zakonodaja, se besede „Pridelava in “ črtajo iz člena 11.

Predlog spremembe 190

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) predstavljajo pomembno področje pridelave;

Predlog spremembe

(a) predstavljajo pomembno področje pridelave, **ki presega 0,1 % skupne kmetijske površine Evropske unije**;

Or. en

Obrazložitev

Člen 290 PDEU navaja: „1. V zakonodajnem aktu se lahko na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje [...], ki dopolnjujejo ali spreminjajo nekatere nebistvene določbe zakonodajnega akta.“ Priloga 1 ni „nebistvena“, marveč osrednji vidik uredbe, ki, čeprav ohlapno, določa področje uporabe za rodove in vrste. Uredba se uporablja samo za vrste in rodove, katerih pridelovalna površina presega 0,1 % področja pridelave v Evropski uniji.

Predlog spremembe 191

João Ferreira

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) predstavljajo pomembno področje pridelave;

Predlog spremembe

(a) predstavljajo pomembno področje pridelave, **ki je večje od 0,1 % skupne kmetijske površine Unije**;

Or. pt

Predlog spremembe 192

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) predstavljajo pomembno vrednost pridelave;

Predlog spremembe

(b) predstavljajo pomembno področje pridelave, **ki presega 0,1 % skupne vrednosti kmetijske pridelave Evropske**

unije;

Or. en

Obrazložitev

Člen 290 PDEU navaja: „1. V zakonodajnem aktu se lahko na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje [...], ki dopolnjujejo ali spreminjajo nekatere nebistvene določbe zakonodajnega akta.“ Priloga 1 ni „nebistvena“, marveč osrednji vidik uredbe, ki, čeprav ohlapno, določa področje uporabe za rodove in vrste. Uredba se uporablja samo za vrste in rodove, katerih pridelava presega 0,1 % skupne vrednosti kmetijske pridelave v Evropski uniji.

Predlog spremembe 193

João Ferreira

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) predstavljajo pomembno vrednost pridelave;

Predlog spremembe

(b) predstavljajo pomembno področje pridelave, **ki je večje od 0,1 % skupne vrednosti kmetijske proizvodnje Unije;**

Or. pt

Predlog spremembe 194

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) **prideluje jih ali** njihovo dostopnost na trgu omogoča znatno število izvajalcev poslovnih dejavnosti v Uniji;

Predlog spremembe

(c) njihovo dostopnost na trgu omogoča znatno število izvajalcev poslovne dejavnosti v Uniji;

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive, ki naj bi jih nadomestila ta uredba, ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe 195

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) **prideluje jih ali** njihovo dostopnost na trgu omogoča znatno število izvajalcev poslovnih dejavnosti v Uniji;

Predlog spremembe

(c) njihovo dostopnost na trgu omogoča znatno število **več kot stotih** izvajalcev poslovne dejavnosti v Uniji;

Or. en

Obrazložitev

Člen 290 PDEU navaja: „1. V zakonodajnem aktu se lahko na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje [...], ki dopolnjujejo ali spreminjajo nekatere nebistvene določbe zakonodajnega akta.“ Priloga 1 ni „nebistvena“, marveč osrednji vidik uredbe, ki, čeprav ohlapno, določa področje uporabe za rodove in vrste. Uredba se uporablja samo za vrste in rodove, ki ji trži vsaj 100 izvajalcev poslovne dejavnosti v Evropski uniji.

Predlog spremembe 196

João Ferreira

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) **prideluje jih ali** njihovo dostopnost na trgu omogoča **znatno število** izvajalcev poslovnih dejavnosti v Uniji;

Predlog spremembe

c) njihovo dostopnost na trgu omogoča **več kot 100** izvajalcev poslovnih dejavnosti v Uniji;

Or. pt

Predlog spremembe 197
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) vsebujejo snovi, ki morajo za vse ali za posebne uporabe biti predmet posebnih pravil o varovanju zdravja ljudi in živali ter okolja.

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Obrazložitev

Ta določba je preohlapna in bi lahko zajemala vprašanja, ki so izven področja uporabe te uredbe; zlasti ker so s tem povezani še neopredeljeni delegirani akti.

Predlog spremembe 198
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) Ta naslov se ne uporablja za:

– sorte, ki so izključno namenjene za okras;

– rastlinski razmnoževalni material iz Priloge I za sorte, ki so namenjene za okras ali izključno za uporabo nepoklicnih uporabnikov, razen če je potrebna višja raven nadzora za namene zdravja rastlin;

– rastlinski razmnoževalni material iz Priloge I za sorte, ki so namenjene za okras ali se jih v majhnih količinah trži nepoklicnim uporabnikom, kot so ljubiteljski vrtnarji.

Or. en

Obrazložitev

Iz nadzora iz naslova II bi bilo treba izključiti rastlinski razmnoževalni material, prodan za okrasne namene in nepoklicnim končnim uporabnikom.

Predlog spremembe 199

Linda McAvan

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) Ta naslov se ne uporablja za razmnoževalni material rodov in sort s seznama v Prilogi I, kadar je material:

- namenjen za okras ali***
- se ga trži ljubiteljskim vrtnarjem.***

Ta material je zajet z določbami iz Naslova III.

Or. en

Obrazložitev

Rastlinskega razmnoževalnega materiala za okrasne namene in razmnoževalnega materiala, namenjenega prodaji ljubiteljskim vrtnarjem, se ne bi smelo urejati na enak način kot semen za komercialno kmetijstvo. Zato ju je treba izključiti iz nadzora iz naslova II in zajeti z določbami iz naslova III, ki zagotavljajo varovanje potrošnika.

Predlog spremembe 200

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Rastlinski razmnoževalni material se lahko prideluje in je njegova dostopnost na trgu lahko omogočena v okviru ene od naslednjih kategorij:

1. Izvajalci sprejmejo odločitev, da bodo omogočili dostopnost rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu kot standardni material ali kot material, ki je v postopku potrjevanja. V primeru

materiala, ki je v postopku potrjevanja, se dostopnost rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu omogoči v okviru ene od naslednjih kategorij:

Or. en

Obrazložitev

Z obveznim uradnim potrjevanjem posameznih partij/serij se s trga samodejno izključi rastlinski razmnoževalni material, ki teh meril ne izpolnjuje, čeprav ima lastnosti, ki bi bile zanimive za žlahtnitelje. Nalepka izvajalca ali nalepka o kakovosti bi zagotavljala preglednost, varnost in kakovost. Prostovoljna pridobitev potrdila bi pomenila, da bi bil na trgu standardizirani material, pa tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala. Črtati je treba besedo „pridelava“, saj ne spada v področje uporabe veljavne direktive.

Predlog spremembe 201

João Ferreira

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Rastlinski razmnoževalni material *se lahko* prideluje in je njegova dostopnost na trgu lahko omogočena v okviru ene od naslednjih kategorij:

Predlog spremembe

1. *Izvajalci odločijo, ali bodo omogočili dostopnost rastlinskega razmnoževalnega materiala na trgu kot standardni material ali kot certificirani material. V primeru certificiranega materiala se lahko* rastlinski razmnoževalni material prideluje in je njegova dostopnost na trgu lahko omogočena v okviru ene od naslednjih kategorij:

Or. pt

Predlog spremembe 202

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) standardni material.

črtano

Or. en

Obrazložitev

Z obveznim uradnim potrjevanjem posameznih partij/serij se s trga samodejno izključi rastlinski razmnoževalni material, ki teh meril ne izpolnjuje, čeprav ima lastnosti, ki bi bile zanimive za žlahtnitelje. Nalepka izvajalca ali nalepka o kakovosti bi zagotavljala preglednost, varnost in kakovost. Prostovoljna pridobitev potrdila bi pomenila, da bi bil na trgu standardizirani material, pa tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe 203
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Rastlinski razmnoževalni material se ne sme pridelovati in ne sme biti dostopen na trgu kot standardni material, če spada med rodove ali vrste, za katere so stroški in dejavnosti potrjevanja, ki so potrebni za pridelavo in omogočanje dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala kot predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala, sorazmerni z:

črtano

(a) namenom zagotavljanja prehranske in krmne varnosti ter

(b) višjo ravnjo istovetnosti, zdravja in kakovosti rastlinskega razmnoževalnega materiala kot rezultat izpolnjevanja zahtev za predosnovni, osnovni in certificiran material v primerjavi s tistimi za standardni material.

(Črtanje člena 12, odstavkov 2 do 4, pa tudi vsakega sklicevanja nanje).

Or. en

Obrazložitev

Z obveznim uradnim potrjevanjem posameznih partij/serij se s trga samodejno izključi rastlinski razmnoževalni material, ki teh meril ne izpolnjuje, čeprav ima lastnosti, ki bi bile zanimive za žlahtnitelje. Izvajalci bi zato morali imeti možnost, da se odločijo za pridobitev potrdila za svoja semena. Prostovoljna pridobitev potrdila bi pomenila, da bi bil na trgu standardizirani material, pa tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala. Obstajati bi morala možnost trženja vseh sort iz Priloge 1, ki imajo nalepko izvajalca.

Predlog spremembe 204

João Ferreira

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Rastlinski razmnoževalni material se ne sme pridelovati in ne sme biti dostopen na trgu kot standardni material, če spada med rodove ali vrste, za katere so stroški in dejavnosti potrjevanja, ki so potrebni za pridelavo in omogočanje dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala kot predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala, sorazmerni z:

črtano

(a) namenom zagotavljanja prehranske in krmne varnosti ter in

(b) višjo ravnjo istovetnosti, zdravja in kakovosti rastlinskega razmnoževalnega materiala kot rezultat izpolnjevanja zahtev za predosnovni, osnovni in certificiran material v primerjavi s tistimi za standardni material.

Or. pt

Predlog spremembe 205

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Rastlinski razmnoževalni material se ne sme pridelovati in ne sme biti dostopen na trgu kot standardni material, če spada med rodove ali vrste, za katere so stroški in dejavnosti potrjevanja, ki so potrebni za pridelavo in omogočanje dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala kot predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala, sorazmerni z:

črtano

(a) namenom zagotavljanja prehranske in krmne varnosti ter

(b) višjo ravno istovetnosti, zdravja in kakovosti rastlinskega razmnoževalnega materiala kot rezultat izpolnjevanja zahtev za predosnovni, osnovni in certificiran material v primerjavi s tistimi za standardni material.

Or. de

Predlog spremembe 206

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zannoni

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Rastlinski razmnoževalni material se ne sme pridelovati in ne sme biti dostopen na trgu kot standardni material, če spada med rodove ali vrste, za katere so stroški in dejavnosti potrjevanja, ki so potrebni za pridelavo in omogočanje dostopnosti na trgu rastlinskega razmnoževalnega materiala kot predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala, sorazmerni z:

črtano

(a) namenom zagotavljanja prehranske in krmne varnosti in

(b) višjo ravno istovetnosti, zdravja in kakovosti rastlinskega razmnoževalnega

materiala kot rezultat izpolnjevanja zahtev za predosnovni, osnovni in certificiran material v primerjavi s tistimi za standardni material.

Or. en

Obrazložitev

Z obveznim uradnim potrjevanjem posameznih partij/serij se s trga samodejno izključi rastlinski razmnoževalni material, ki teh meril ne izpolnjuje, čeprav ima lastnosti, ki bi bile zanimive za žlahtnitelje. Izvajalci bi zato morali imeti možnost, da se odločijo za pridobitev potrdila za svoja semena. Prostovoljna pridobitev potrdila bi pomenila, da bi bil na trgu standardizirani material, pa tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala. Obstajati bi morala možnost trženja vseh sort iz priloge 1, ki imajo nalepko izvajalca. Črtanje člena 12, odstavkov od 2 do 4, in vseh sklicevanj nanje.

Predlog spremembe 207

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) višjo ravnjo istovetnosti, zdravja in kakovosti rastlinskega razmnoževalnega materiala kot rezultat izpolnjevanja zahtev za predosnovni, osnovni in certificiran material v primerjavi s tistimi za standardni material.

črtano

Or. de

Predlog spremembe 208

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Komisiji se v skladu s členom 140

črtano

podeli pooblastilo za sprejetje delegiranih aktov o seznamu rodov ali vrst rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki se ne sme dati na trg kot standardni material, kot je navedeno v odstavku 2.

Or. en

Obrazložitev

Z obveznim uradnim potrjevanjem posameznih partij/serij se s trga samodejno izključi rastlinski razmnoževalni material, ki teh meril ne izpolnjuje za žlahtnitelje. Izvajalci bi zato morali imeti možnost, da se odločijo za pridobitev potrdila za svoja semena. Prostovoljna pridobitev potrdila bi pomenila, da bi bil na trgu standardizirani material, pa tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala. Obstajati bi morala možnost trženja vseh sort iz priloge 1, ki imajo nalepko izvajalca.

Predlog spremembe 209

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Z odstopanjem od odstavkov 2 in 3 se rastlinski razmnoževalni material prideluje in je na trgu dostopen kot standardni material samo v enem ali več od naslednjih primerov:

črtano

(a) spada med sorte z uradno priznanim opisom;

(b) je heterogeni material v smislu člena 14(3);

(c) je material za nižni trg v smislu člena 36(1).

Or. de

Predlog spremembe 210

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Z odstopanjem od odstavkov 2 in 3 se rastlinski razmnoževalni material prideluje in je na trgu dostopen kot standardni material samo v enem ali več od naslednjih primerov:

črtano

(a) spada med sorte z uradno priznanim opisom;

(b) je heterogeni material v smislu člena 14(3);

(c) je material za nižni trg v smislu člena 36(1).

Or. en

Obrazložitev

Z obveznim uradnim potrjevanjem posameznih partij/serij se s trga samodejno izključi rastlinski razmnoževalni material, ki teh meril ne izpolnjuje, čeprav ima lastnosti, ki bi bile zanimive za žlahtnitelje. Izvajalci bi zato morali imeti možnost, da se odločijo za pridobitev potrdila za svoja semena. Prostovoljna pridobitev potrdila bi pomenila, da bi bil na trgu standardizirani material, pa tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala. Obstajati bi morala možnost trženja vseh sort iz priloge 1, ki imajo nalepko izvajalca.

Predlog spremembe 211
Christa Klab

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) je heterogeni material v smislu člena 14(3);

(b) je heterogeni material v smislu člena 14a;

Or. de

Predlog spremembe 212
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 4 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

**(ca) svoja semena ali rastlinski
razmnoževalni material zelenjadnic,
okrasnih rastlin, sadnih rastlin, vinske
trte, aromatičnih ali zdravilnih rastlin;**

Or. en

Obrazložitev

Za zelenjadnice, okrasne rastline, sadne rastline, vinsko trto ter aromatične ali zdravilne rastline trenutno obstajajo samo standardna semena, kar zadošča. Zahteva, da morajo biti semena uradno potrjena, bi dodala nesorazmerno birokratsko obremenitev. Neupravičeno bi bilo spremeniti to stanje.

Predlog spremembe 213
Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Predlog uredbe
Člen 13 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Pridelava predosnovnega, osnovnega, certificiranega in standardnega materiala **in omogočanje njegove dostopnosti** na trgu

Dostopnost predosnovnega, osnovnega, certificiranega in standardnega materiala na trgu

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala. Ni zmeraj jasno, ali naj se celotna žetev oziroma njen del porabi kot rastlinski razmnoževalni material ali naj se proda kot hrana ali krma, pri čemer v drugem primeru ne bi smele veljati omejitve. Ker ni izvedljivo ali realistično, da bi se za pridelavo semen in drugih rastlin, ki se lahko uporabljajo kot rastlinski razmnoževalni material, uporabljala ta zakonodaja, se iz naslova II in naslova člena 13 črtata besedi „Pridelava in“.

Predlog spremembe 214

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 13 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Pridelava predosnovnega, osnovnega, certificiranega in standardnega materiala in omogočanje njegove dostopnosti na trgu

Predlog spremembe

Dostopnost predosnovnega, osnovnega, certificiranega in standardnega materiala in omogočanje njegove dostopnosti na trgu

Or. de

Predlog spremembe 215

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Rastlinski razmnoževalni material, **ki je pridelan in katerega dostopnost je omogočena** na trgu, izpolnjuje:

Predlog spremembe

1. Rastlinski razmnoževalni material, **dostopen** na trgu, izpolnjuje:

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala. Ni zmeraj jasno, ali naj se celotna žetev oziroma njen del porabi kot rastlinski razmnoževalni material ali naj se proda kot hrana ali krma, pri čemer v drugem primeru ne bi smele veljati omejitve. Ker ni izvedljivo ali realistično, da bi se za pridelavo semen in drugih rastlin, ki se lahko uporabljajo kot rastlinski razmnoževalni material, uporabljala ta zakonodaja, se v členu 13 črtata besedi „Pridelava in“.

Predlog spremembe 216

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 1 – uvodni del

PE526.081v01-00

78/110

AM\1013313SL.doc

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Rastlinski razmnoževalni material, **ki je pridelan in** katerega dostopnost je omogočena na trgu, izpolnjuje:

Predlog spremembe

1. Rastlinski razmnoževalni material, katerega dostopnost je omogočena na trgu, izpolnjuje:

Or. de

Predlog spremembe 217
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zahteve glede registracije iz oddelka 2;

Predlog spremembe

(a) zahteve glede registracije iz oddelka 2, **z izjemo standardnega materiala;**

Or. en

Obrazložitev

Namen kategorije „standardni material“ je uvesti več raznolikosti na trg. S predlaganim besedilom pa bi uporaba standardnega materiala postala še bolj omejena in bi zanjo veljalo več omejitev v obliki registracije in obveznosti pridobitve potrdila kot zdaj.

Predlog spremembe 218
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) zahteve glede **pridelave in** kakovosti iz oddelka 3 za zadevno kategorijo;

Predlog spremembe

(b) zahteve glede kakovosti iz oddelka 3 za zadevno kategorijo;

Or. de

Predlog spremembe 219
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. **Odstavek 1(b)** se ne **uporablja** za zahteve glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala iz člena 14(3) in člena 36.

Predlog spremembe

2. **Odstavka 1(a) in 1(b)** se ne **uporabljata** za zahteve glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala iz člena 14(3) in člena 36.

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive, ki naj bi jih nadomestila ta uredba, ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe 220
Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. **Odstavek 1(b)** se ne **uporablja** za zahteve glede **pridelave** rastlinskega razmnoževalnega materiala iz člena 14(3) in člena 36.

Predlog spremembe

2. **Odstavka 1(a) in 1(b)** se ne **uporabljata** za zahteve glede **kakovosti** rastlinskega razmnoževalnega materiala iz člena 14(3) in člena 36.

Or. en

Obrazložitev

Predlog ureja pridelavo rastlinskega razmnoževalnega materiala. Ni vedno jasno, ali bo za rastlinski razmnoževalni material, hrano ali krmo uporabljena celotna žetev ali njen del. Ker ni izvedljivo ali realistično, da bi se za pridelavo semen in drugih rastlin, ki se lahko uporabljajo kot rastlinski razmnoževalni material, uporabljala ta zakonodaja, se črta beseda „Pridelava“. Odstopanja od točke 2 se ne uporabljajo za pridelavo, marveč za zahteve glede kakovosti. To je treba upoštevati.

Predlog spremembe 221

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. **Odstavek 1(b)** se ne *uporablja* za zahteve glede *pridelave* rastlinskega razmnoževalnega materiala iz člena 14(3) in člena 36.

Predlog spremembe

2. **Odstavka 1(a) in 1(b)** se ne *uporabljata* za zahteve glede rastlinskega razmnoževalnega materiala iz člena 14(3) in člena 36.

Or. de

Predlog spremembe 222

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Rastlinski razmnoževalni material *se* lahko *prideluje in je njegova dostopnost na* trgu *lahko omogočena* le, če spada med sorte, vpisane v nacionalni register sort iz člena 51 ali register sort Unije iz člena 52.

Predlog spremembe

1. Rastlinski razmnoževalni material *je* lahko *dostopen na* trgu le, če spada med sorte, vpisane v nacionalni register sort iz člena 51 ali register sort Unije iz člena 52 *ali če je kupcu na voljo opis rastlinskega razmnoževalnega materiala.*

Or. en

Obrazložitev

V členu 14(1) je določeno, da je lahko na trgu dostopen samo rastlinski razmnoževalni material sort, ki so vpisane v register. Vendar pa opredelitev „sorte“ iz predloga ne odseva naravnih pogojev večine živih rastlin. Določbe o obveznem sklicaevanju na sorte, vpisane v register, bi bilo zato treba črtati. Opis rastlinskega razmnoževalnega materiala bi moral biti ustrezno nadomestilo za vpis v register.

Predlog spremembe 223

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Rastlinski razmnoževalni material **se lahko prideluje in je njegova dostopnost** na trgu **lahko omogočena** le, če spada med sorte, vpisane v nacionalni register sort iz člena 51 ali register sort Unije iz člena 52.

Predlog spremembe

1. Rastlinski razmnoževalni material **je** lahko **dostopen** na trgu le, če spada med sorte, vpisane v nacionalni register sort iz člena 51 ali register sort Unije iz člena 52.

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala. Ni zmeraj jasno, ali naj se celotna žetev oziroma njen del porabi kot rastlinski razmnoževalni material ali naj se proda kot hrana ali krma, pri čemer v drugem primeru ne bi smele veljati omejitve. Ker ni izvedljivo ali realistično, da bi se za pridelavo semen in drugih rastlin, ki se lahko uporabljajo kot rastlinski razmnoževalni material uporabljala ta zakonodaja, se v členu 14 črtata besedi „Pridelava in“.

Predlog spremembe 224
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. **Rastlinski razmnoževalni material se lahko prideluje in je njegova** dostopnost na trgu lahko omogočena le, če spada med sorte, vpisane v nacionalni register sort iz člena 51 ali register sort Unije iz člena 52.

Predlog spremembe

1. Dostopnost **rastlinskega razmnoževalnega materiala** na trgu je lahko omogočena le, če spada med sorte, vpisane v nacionalni register sort iz člena 51 ali register sort Unije iz člena 52.

Or. de

Obrazložitev

Pridelava ni del vsebine direktiv, ki jo zajema ta uredba.

Predlog spremembe 225
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Rastlinski razmnoževalni material se lahko prideluje in je njegova dostopnost na trgu lahko omogočena **le**, če spada med sorte, vpisane v nacionalni register sort iz člena 51 ali register sort Unije iz člena 52.

Predlog spremembe

1. Rastlinski razmnoževalni material se lahko prideluje in je njegova dostopnost na trgu lahko omogočena, če spada med sorte, vpisane v nacionalni register sort iz člena 51 ali register sort Unije iz člena 52.

Or. en

Obrazložitev

Dostopnost na trgu ne bi smela biti omejena le na rastlinski razmnoževalni material registriranih sort, ki sledijo merilom razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti. Različne vrste kmetijstva uporabljajo različne vrste sort in z zakonodajo bi moralo biti jasno določeno, da so lahko heterogeni materiali in sorte za nišni trg dostopni na trgu v skladu s prilagojenimi zahtevami.

Predlog spremembe 226
Mario Pirillo

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Z odstopanjem od odstavka 1 tega člena se pokončne korenike **lahko pridelujejo in je njihova dostopnost** na trgu **lahko omogočena, tudi če ne spadajo med sorte**, vpisane v nacionalni register sort ali register sort Unije.

Predlog spremembe

2. Z odstopanjem od odstavka 1 tega člena se pokončne korenike **morajo obvezno pridelovati, morajo biti dostopne** na trgu **ter** vpisane v nacionalni register sort ali register sort Unije.

Or. it

Obrazložitev

Pokončne korenike so v nekaterih primerih edini način za „biološki“ boj (na primer za filoksero) in so temeljnega pomena za zagotavljanje optimalne prilagoditve sorte tlom.

Predlog spremembe 227
Christa Klaß

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

[...]

Predlog spremembe

črtano

Or. de

Predlog spremembe 228
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

[...]

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Obrazložitev

Zaradi jasnosti je potrebno ustvariti ločen člen o heterogenem materialu (glej člen 15). Poleg tega morajo biti potrebne informacije v temeljnem aktu, ne pa v delegiranem aktu.

Predlog spremembe 229
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisiji se v skladu s členom 140 podeli pooblastilo za sprejetje delegiranih aktov o določitvi, da se z odstopanjem od odstavka 1 tega člena rastlinski razmnoževalni material lahko pridelava in je ***njegova dostopnost*** na trgu ***lahko omogočena***, tudi če ne spada med sorte v

Predlog spremembe

Rastlinski razmnoževalni material ***se*** lahko pridelava in je ***lahko dostopen*** na trgu tudi če ne spada med sorte v smislu točke (1) člena 10 (v nadaljnjem besedilu: „heterogeni material“) in ne izpolnjuje zahtev glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti, kot so določene v členih

smislu točke (1) člena 10 (v nadaljnjem besedilu: „heterogeni material“) in ne izpolnjuje zahtev glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti, kot so določene v členih 60, 61 in 62, ter zahtev glede zadovoljive vrednosti za pridelavo in/ali uporabo ali trajnostne vrednosti za pridelavo in/ali uporabo, kot so določene v členih 58 in 59.

60, 61 in 62, ter zahtev glede zadovoljive vrednosti za pridelavo in/ali uporabo ali trajnostne vrednosti za pridelavo in/ali uporabo, kot so določene v členih 58 in 59.

Or. en

Obrazložitev

Različne vrste kmetijstva uporabljajo različne vrste sort in z zakonodajo bi morale biti jasno določeno, da so lahko heterogeni material in sorte za nišni trg dostopni na trgu v skladu s prilagojenimi zahtevami. Prenos pooblastila bi moral biti omejen na naslednje izvedbene določbe in se ne bi smel nanašati na omogočanje dostopnosti heterogenega materiala na trgu.

Predlog spremembe 230 **Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

Predlog uredbe **Člen 14 – odstavek 3 – pododstavek 2 – uvodni del**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Navedeni delegirani akti lahko opredeljujejo eno ali več od naslednjih določb za heterogeni material:

Predlog spremembe

Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 140, ki lahko določajo eno ali več od naslednjih določb za heterogeni material:

Or. en

Obrazložitev

Dostopnost na trgu ne bi smela biti omejena le na rastlinski razmnoževalni material registriranih sort, ki sledijo merilom razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti. Različne vrste kmetijstva uporabljajo različne vrste sort in z zakonodajo bi morale biti jasno določeno, da je heterogeni material lahko dostopen na trgu v skladu s prilagojenimi zahtevami.

Predlog spremembe 231
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 3 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) pravila o označevanju in pakiranju;

Predlog spremembe

(a) pravila o označevanju in pakiranju **za obveščanje končnega kupca o regiji izbire materiala, kraju pridelave in datumu prodaje vsake partije; pravila o pakiranju, da se zagotovi, da je prilagojeno potrebam morebitnih poklicnih uporabnikov;**

Or. en

Obrazložitev

Prenos pooblastila za izvedbene določbe za dostopnost heterogenega materiala na trgu.

Predlog spremembe 232
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 3 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) pravila za opis materiala, **vključno z metodami** žlahtnjenja in **uporabljenim starševskim materialom**, opis pridelovalne sheme za rastlinski razmnoževalni material in **razpoložljivost** standardnih vzorcev;

Predlog spremembe

(b) pravila za opis materiala, **tudi postopkov pridobitve, metod** žlahtnjenja in **uporabljenega starševskega materiala**, opis pridelovalne sheme za rastlinski razmnoževalni material in **razpoložljivosti** standardnih vzorcev, **skupnih značilnosti vseh rastlin, ki izvirajo iz njega ali stalne značilnosti (na polju in/ali pri žetvi), ki niso nujno skupne, kadar se material pridelava z uporabo posebne metode pridelave v posebnem okolju in regiji, in tudi v odvisnosti od kraja in leta komercializacije partije pridelka in razpoložljivosti standardnih vzorcev;**

Or. en

Obrazložitev

Prenos pooblastila za izvedbene določbe za dostopnost heterogenega materiala na trgu.

Predlog spremembe 233

Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 3 – pododstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) pravila o informacijah in vzorcih pridelave, ki jih hranijo izvajalci poslovnih dejavnosti, ter vzdrževanju materiala;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Prenos pooblastila za izvedbene določbe za dostopnost heterogenega materiala na trgu.

Predlog spremembe 234

Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 3 – pododstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) pristojni organi določijo register za **homogeni** material, načine registracije in vsebino navedenih registrov;

(d) pristojni **lokalni ali nacionalni** organi določijo register za **heterogeni** material, načine registracije in vsebino navedenih registrov;

Or. en

Obrazložitev

Številne države so že vzpostavile regionalne kataloge heterogenega materiala.

Predlog spremembe 235
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 3 – pododstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) določitev pristojbin in stroškov za izračunavanje navedenih pristojbin v zvezi z registracijo heterogenega materiala iz točke (d), tako da se zagotovi, da pristojbina ne predstavlja ovire za registracijo zadevnega heterogenega materiala.

črtano

Or. en

Predlog spremembe 236
Corinne Lepage, Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 3 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Navedeni delegirani akti se sprejmejo z [Urad za publikacije, prosimo stavite datum začetka uporabe te uredbe...]. Lahko se sprejmejo za *posamezne* rodove ali vrste.

Navedeni delegirani akti se sprejmejo z [Urad za publikacije, prosimo stavite datum začetka uporabe te uredbe...]. Lahko se sprejmejo za *vse* rodove ali vrste, *za katere je bila izpolnjena prijava*.

Or. en

Predlog spremembe 237
Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 14a

Omogočanje dostopnosti heterogenega materiala na trgu

Rastlinski razmnoževalni material se lahko prideluje lokalno in je dostopen na trgu v omejenih količinah kot heterogeni material, registriran v nacionalnem registru sort iz člena 51, na podlagi uradno priznanega opisa. Sem spadajo med drugim:

- a) domače sorte, ohranjevalne sorte ali njihov izbor, ki ne izpolnjujejo zahtev iz členov 60, 61 in 62, vendar zagotavljajo določeno stabilnost glede agronomske učinkovitosti;***
 - b) večkompomentne sorte, pridobljene s tujeprašnim oprашevanjem (mnogoteri križanci) določenega nabora starševskih linij, ki ne izpolnjujejo zahtev iz členov 60, 61 in 62, vendar zagotavljajo določeno stabilnost glede agronomske učinkovitosti,***
 - c) tujeprašne sorte in populacije vrst, ki so popolnoma ali delno križane z nesorodnimi populacijami, ki ne izpolnjujejo zahtev iz členov 60, 61 in 62, vendar zagotavljajo določeno stabilnost glede agronomske učinkovitosti,***
 - d) križance različnih populacij med tujeprašno oprášenimi populacijami ali tujeprašno oprášenimi sortami z visoko stopnjo heterogenosti,***
 - e) sestavljene populacije križancev, pridobljene pri križanju določenih starševskih linij in razvite v določenem okolju z visoko stopnjo heterogenosti in visoko prožnostjo, potrebno za prilagajanje spremenljivim okoljskim pogojem.***
- 2) Heterogeni material je pridobljen z metodami, ki spoštujejo naravne omejitve pri križanju;***
 - 3) Dostopnost heterogenega materiala na trgu je skladna z določbami Naslova III dela III tega akta.***

Obrazložitev

Za nadaljevanje gojenja genetsko raznolikih populacij/sort registracije heterogenega materiala ne bi smeli prepustiti delegiranim aktom, s katerimi bi jo lahko omejili na določene rodove/vrste ali pa bi to vodilo k pakirnim pravilom, ki ovirajo spodbujanje biotske raznovrstnosti. Seznam omogoča registracijo celotne palete heterogenega materiala, ki se uporablja v kmetijstvu.

Predlog spremembe 238
Christa Kläß

Predlog uredbe
Člen 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 14 a

Komisija do [vstaviti datum začetka veljavnosti uredbe] po rednem zakonodajnem postopku predloži predlog, v katerem opredeli določbe glede omogočanja dostopnosti na trgu do heterogenega materiala določenih rodov in vrst.

Ta predlog določa:

(a) rodove ali vrste, za katere se lahko uporabljajo določbe tega člena;

(b) zahteve za označevanje in pakiranje ustreznega heterogenega materiala;

(c) načine za omogočanje dostopnosti na trgu tako, da ti načini ne ovirajo registracije in trženja ustreznega heterogenega materiala.

Predlog spremembe 239
Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

Predlog uredbe
Člen 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 15

črtano

Zahteve za vključitev med registrirane klone

Rastlinski razmnoževalni material, ki spada med klone, se lahko prideluje in je njegova dostopnost na trgu lahko omogočena le, če je navedeni klon vpisan v nacionalni register sort iz člena 51 ali register sort Unije iz člena 52.

Or. en

Obrazložitev

Ni skladno z opredelitvijo klona v tem istem osnutku uredbe. Klon je botanični pojem, ki označuje samo skupek rastlin, ki so pridobljene iz druge rastline z vegetativnim razmnoževanjem, zato so gensko povsem enake rastlini, iz katere so bile pridobljene, in jih od nje ni mogoče razlikovati.

Predlog spremembe 240
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 15

črtano

Zahteve za vključitev med registrirane klone

Rastlinski razmnoževalni material, ki spada med klone, se lahko prideluje in je njegova dostopnost na trgu lahko omogočena le, če je navedeni klon vpisan v nacionalni register sort iz člena 51 ali register sort Unije iz člena 52.

Or. en

Obrazložitev

Ni skladno z opredelitvijo klona v tem istem osnutku. Klon je botanični pojem, ki označuje samo skupek rastlin, ki so pridobljene iz druge rastline z vegetativnim razmnoževanjem, zato so gensko povsem enake rastlini, iz katere so bile pridobljene, in jih od nje ni mogoče razlikovati.

Predlog spremembe 241

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 15

črtano

Zahteve za vključitev med registrirane klone

Rastlinski razmnoževalni material, ki spada med klone, se lahko prideluje in je njegova dostopnost na trgu lahko omogočena le, če je navedeni klon vpisan v nacionalni register sort iz člena 51 ali register sort Unije iz člena 52.

Or. de

Obrazložitev

Redke ali stare rastlinske sorte lahko predstavljajo klone, ki niso nujno registrirani oziroma jih ni nujno registrirati.

Predlog spremembe 242

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 15a

Omogočanje dostopnosti heterogenega

materiala na trgu

1. Dostopnost rastlinskega razmnoževalnega materiala se lahko omogoča na trgu kot heterogeni material, registriran v nacionalnem registru sort iz člena 51, na podlagi uradno priznanega opisa. Sem spadajo med drugim:

a) domače sorte, ohranjevalne sorte ali njihov izbor, ki ne izpolnjujejo zahtev iz členov 60, 61 in 62, vendar zagotavljajo določeno stabilnost glede agronomske učinkovitosti,

b) večkomponentne sorte, pridobljene s tujeprašnim opraševanjem (mnogoteri križanci) določenega nabora starševskih linij, ki ne izpolnjujejo zahtev iz členov 60, 61 in 62, vendar zagotavljajo določeno stabilnost glede agronomske učinkovitosti,

c) tujeprašne sorte in populacije vrst, ki so popolno ali delno križane z nesorodnimi populacijami in ki ne izpolnjujejo zahtev iz členov 60, 61 in 62, vendar zagotavljajo določeno stabilnost glede agronomske učinkovitosti,

d) križance različnih populacij med tujeprašno oprašenimi populacijami ali tujeprašno oprašenimi sortami z visoko stopnjo heterogenosti,

e) sestavljene populacije križancev, pridobljene pri križanju določenih starševskih linij in razvite v določenem okolju z visoko stopnjo heterogenosti in visoko prožnostjo, potrebno za prilagajanje spremenljivim okoljskim pogojem.

2. Heterogeni material se pridobi z metodami, ki spoštujejo naravne omejitve pri križanju.

3. Omogočanje dostopnosti heterogenega materiala na trgu je skladna z določbami Naslova III tega akta.

Or. en

Obrazložitev

Za začetek gojenja genetsko raznolikih populacij/sort registracije heterogenega materiala ne bi smeli prepustiti delegiranim aktom, s katerimi bi jo lahko omejili na določene rodove/vrste ali pa bi to vodilo k pakirnim pravilom, ki ovirajo spodbujanje biotske raznovrstnosti. Seznam omogoča registracijo celotne palete heterogenega materiala, ki se uporablja v kmetijstvu.

Predlog spremembe 243

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 15a

Zahteve za sorte za nišni trg

1) Rastlinski razmnoževalni material je lahko dostopen na trgu kot sorte za nišni trg na podlagi uradno priznanega opisa, kjer:

(a) zadevne sorte ali domače sorte nimajo bistvene vrednosti za komercialno pridelavo kmetijskih rastlin, vendar so bile razvite za gojenje v posebnih pogojih. Za sorto se šteje, da je bila razvita za gojenje v posebnih pogojih, če je bila razvita za gojenje v posebnih kmetijsko-tehničnih, podnebnih ali pedoloških pogojih, kot je recimo ročna obdelava ali večkratna žetev.

(b) je označen z navedbo „material za nišni trg“.

2) Osebe, ki pridelujejo material za nišni trg, vodijo evidence o količinah materiala, ki je pridelan in katerega dostopnost na trgu je omogočena, glede na rod, vrsto ali tip materiala. Navedene evidence dajo na voljo pristojnim organom na njihovo zahtevo.

3) Sorte za nišni trg se prodajajo v količinah, ki niso večje od tistih, ki zadostujejo za setev ali saditev na 0,25 ha zemlje ob običajnih stopnjah setve ali

sajenja za zadevno sorto.

Or. en

Predlog spremembe 244

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 16 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Zahteve glede **pridelave in** kakovosti za rastlinski razmnoževalni material

Predlog spremembe

Zahteve glede kakovosti za rastlinski razmnoževalni material

Or. de

Obrazložitev

Pridelava ni del vsebine direktiv, ki jo zajema ta uredba.

Predlog spremembe 245

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Rastlinski razmnoževalni material se prideluje v skladu z zahtevami glede pridelave iz dela A Priloge II in je njegova dostopnost na trgu omogočena samo, če izpolnjuje zahteve glede kakovosti iz dela B Priloge II.

Predlog spremembe

1. Dostopnost rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki je v postopku uradnega potrjevanja, je na trgu omogočena samo, če izpolnjuje zahteve glede kakovosti iz dela B Priloge II.

Or. en

Obrazložitev

Zahteve iz Priloge II bi morale veljati le za material, ki je v postopku uradnega potrjevanja.

Predlog spremembe 246

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. **Rastlinski razmnoževalni material se prideluje v skladu z zahtevami glede pridelave iz dela A Priloge II in je njegova dostopnost** na trgu omogočena samo, če **izpolnjuje** zahteve glede kakovosti iz dela B Priloge II.

Predlog spremembe

1. **Dostopnost semen in semen krompirja** je na trgu omogočena samo, če **semena izpolnjujejo** zahteve glede kakovosti iz dela B Priloge II.

Or. en

Obrazložitev

Zahteve odstavka 1 člena 16 ne veljajo za sadni in vinogradniški sektor. Sadje in trta se po svojih značilnostih zelo razlikujejo od semen, zato za te sektorje ne morejo veljati enaka pravila. Ta člen jasno kaže omejitve združevanja dvanajstih panožnih direktiv v eno samo uredbo. V odstavku 1 člena 16 bo izraz „semena in semena krompirja“ nadomestil izraz „rastlinski razmnoževalni material“

Predlog spremembe 247

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. **Rastlinski razmnoževalni material se prideluje v skladu z zahtevami glede pridelave iz dela A Priloge II in je njegova dostopnost** na trgu omogočena samo, če **izpolnjuje** zahteve glede kakovosti iz dela B Priloge II.

Predlog spremembe

1. Dostopnost **rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki je uradno registriran in je v shemi potrjevanja**, na trgu je omogočena samo, če **izpolnjuje** zahteve glede kakovosti iz dela B Priloge II

Or. de

Predlog spremembe 248
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Med predelavo, pakiranjem, skladiščenjem, prevozom ali pri dostavi se partije rastlinskega razmnoževalnega materiala lahko razdelijo v dve ali več partij. V navedenem primeru izvajalec poslovnih dejavnosti vodi evidence o izvoru novih partij.

Predlog spremembe

3. Med predelavo, pakiranjem, skladiščenjem, prevozom ali pri dostavi se partije rastlinskega razmnoževalnega materiala lahko razdelijo v dve ali več partij. V navedenem primeru izvajalec poslovnih dejavnosti vodi evidence o izvoru novih partij, ***razen če je med pridelovalcem in uporabnikom le en posrednik in vsi zadevni izvajalci poslovnih dejavnosti oskrbujejo iste lokalne ali regionalne trge.***

Or. en

Obrazložitev

Potrebno je razlikovanje med dolgimi in kratkimi distribucijskimi verigami, zato da bi bile partije, dobavljene prek kratke verige, oproščene birokratskih bremen, in zato ne bi smelo biti obveznega razdeljevanja na partije.

Predlog spremembe 249
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Predosnovni, osnovni ali certificiran material je certificiran in njegova istovetnost opredeljena z uradno nalepko („uradna nalepka“).

Predlog spremembe

1. Predosnovni, osnovni ali certificiran material je ***lahko*** certificiran in njegova istovetnost opredeljena z uradno nalepko („uradna nalepka“).

Or. en

Obrazložitev

Obvezno označevanje krši pravico izvajalcev poslovne dejavnosti do opravljanja ekonomske dejavnosti. Izvajalcem poslovne dejavnosti bi morala biti prepuščena odločitev, ali najprej certificirajo in potem ugotovijo istovetnost svojega rastlinskega razmnoževalnega materiala z uradno nalepko, nalepko izvajalca ali celo neregulirano nalepko, ki je ne priznava noben uradni organ.

Predlog spremembe 250

João Ferreira

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog uredbe

Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Predosnovni, osnovni ali certificiran material je certificiran in njegova istovetnost opredeljena z uradno nalepko („uradna nalepka“).

Predlog spremembe

1. Predosnovni, osnovni ali certificiran material je **lahko** certificiran in njegova istovetnost opredeljena z uradno nalepko („uradna nalepka“).

Or. pt

Predlog spremembe 251

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 19 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5a) To potrjevanje in istovetnost zadevata le tiste sorte, ki so vnesene v evropski register sort. Nacionalne znamke ali sistemi potrjevanja pa so ne glede na to dopustni.

Or. de

Predlog spremembe 252

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5a) Ta člen v nobenem primeru ne bi smel preprečiti uporabe nacionalnih ali zasebnih nalepk in postopkov potrjevanja.

Or. en

Obrazložitev

Obvezno označevanje krši pravico izvajalcev poslovne dejavnosti do opravljanja ekonomske dejavnosti. Izvajalcem poslovne dejavnosti bi morala biti prepuščena odločitev, ali najprej certificirajo in potem ugotovijo istovetnost svojega rastlinskega razmnoževalnega materiala z uradno nalepko, nalepko izvajalca ali celo neregulirano nalepko, ki je ne priznava noben uradni organ.

Predlog spremembe 253
Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-1) Ta člen velja za krompir in vrste, ki se gojijo na več kot 5 % skupne kmetijske površine v Uniji. Te vrste so našteve v Prilogi Ia.

Or. en

Obrazložitev

Birokratski postopki, ki so bolj sorazmerni s potrebami izvajalcev poslovne dejavnosti. Člen 20 izvajalcem nalaga veliko birokracije. Ta raven birokracije je utemeljena kot način za zagotovitev zanesljive pridelave hrane. Člen 20 je omejen na vrste, ki so dejansko potrebne za zagotovitev prehranske varnosti, kar lahko obenem poskrbi za razvoj raznolikosti hrane med vrstami, ki niso omenjene v Prilogi I.

Predlog spremembe 254
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Uradna nalepka **in nalepka izvajalca dejavnosti** vsebuje informacije iz dela A Priloge III.

Predlog spremembe

1. Uradna nalepka vsebuje informacije iz dela A Priloge III.

Or. en

Obrazložitev

Zahteve, kot je velikost embalaže, ne gre urejati na ravni EU. V vsaki državi je embalaža drugačne velikosti in mora za standardni material taka tudi ostati. Zato je treba izraz „nalepka izvajalca dejavnosti“ črtati.

Predlog spremembe 255
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 5 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Komisiji se v skladu s členom 140 podeli pooblastilo za sprejetje delegiranih aktov o določanju zahtev glede uradnih nalepk **in nalepk izvajalca dejavnosti** poleg zahtev iz odstavkov 1 in 2. Navedene zahteve se nanašajo na enega ali več od naslednjih elementov:

Predlog spremembe

5. Komisiji se v skladu s členom 140 podeli pooblastilo za sprejetje delegiranih aktov o določanju zahtev glede uradnih nalepk poleg zahtev iz odstavkov 1 in 2. Navedene zahteve se nanašajo na enega ali več od naslednjih elementov:

Or. en

Obrazložitev

Zahteve, kot je velikost embalaže, ne gre urejati na ravni EU. V vsaki državi je embalaža drugačne velikosti in mora za standardni material taka tudi ostati. Zato je treba izraz „nalepke izvajalca dejavnosti“ črtati.

Predlog spremembe 256
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

7. Komisija z izvedbenimi akti sprejme obliko uradne nalepke **in nalepke izvajalca dejavnosti**. Navedene oblike se lahko sprejmejo glede na rodove ali vrste. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 141(3).

Predlog spremembe

7. Komisija z izvedbenimi akti sprejme obliko uradne nalepke. Navedene oblike se lahko sprejmejo glede na rodove ali vrste. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 141(3).

Or. en

Obrazložitev

Zahteve, kot je velikost embalaže, ne gre urejati na ravni EU. V vsaki državi je embalaža drugačne velikosti in mora za standardni material taka tudi ostati. Zato je treba izraz „nalepke izvajalca dejavnosti“ črtati.

Predlog spremembe 257
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) pristojni organ, **če tako zahteva izvajalec poslovnih dejavnosti ali če zadevni izvajalec poslovnih dejavnosti ni pooblaščen za to v skladu s členom 23.**

Predlog spremembe

(b) pristojni organ;

Or. en

Predlog spremembe 258
Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

[...]

črtano

Or. en

Predlog spremembe 259
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe
Člen 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

[...]

črtano

Or. de

Predlog spremembe 260
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Pristojni organi lahko izvajalce poslovnih dejavnosti pooblastijo, da izvajajo **potrjevanje** in pripravljajo uradne nalepke pod uradnim nadzorom, kot je navedeno v točki (a) člena 22, samo če izpolnjujejo vse **naslednje** pogoje:

1. Pristojni organi lahko izvajalce poslovnih dejavnosti pooblastijo, da izvajajo **dejavnosti potrjevanja** in pripravljajo **ter nameščajo** uradne nalepke pod uradnim nadzorom, kot je navedeno v točki (a) člena 22, samo če izpolnjujejo vse pogoje, **ki zadevajo posamezno dejavnost**:

Or. en

Predlog spremembe 261
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Pooblastitev iz odstavka 1 se lahko odobri za določene ali za vse rodove ali vrste.

Predlog spremembe

2. Pooblastitev iz odstavka 1 se lahko odobri za določene ali za vse rodove ali vrste, ***kategorije rastlinskega razmnoževalnega materiala ali dejavnosti.***

Or. en

Obrazložitev

Oblasti lahko odločijo, katere vrste, kategorije in dejavnosti bodo dovolile pod uradnim nadzorom.

Predlog spremembe 262
James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 4 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) akreditacijo celotne dejavnosti izvajalca poslovne dejavnosti v zvezi z rastlinskim razmnoževalnim materialom, ki temelji na zunanji akreditaciji zagotavljanja kakovosti in neizvajanju nekaterih ali vseh določb iz odstavkov 2 in 3;

Or. en

Obrazložitev

Namen te dodatne točke je v prihodnosti omogočiti razvoj novih pristopov k potrjevanju rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki ne temeljijo popolnoma na podrobnih zahtevah odstavkov 2 in 3.

Predlog spremembe 263
Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kadar uradne nalepke pripravijo pristojni organi, kot je navedeno v točki (b) člena 22, pristojni organi opravijo vse potrebne inšpekcijske preglede na terenu, vzorčenje in testiranje v skladu s shemami potrjevanja, sprejetimi v skladu s členom 20(2), da se potrди skladnost z zahtevami glede *pridelave in* kakovosti, sprejetimi v skladu s členom 16(2).

Predlog spremembe

Kadar uradne nalepke pripravijo pristojni organi, kot je navedeno v točki (b) člena 22, pristojni organi opravijo vse potrebne inšpekcijske preglede na terenu, vzorčenje in testiranje v skladu s shemami potrjevanja, sprejetimi v skladu s členom 20(2), da se potrди skladnost z zahtevami glede kakovosti, sprejetimi v skladu s členom 16(2).

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala. Ni zmeraj jasno, ali naj se celotna žetev oziroma njen del porabi kot rastlinski razmnoževalni material ali naj se proda kot hrana ali krma, pri čemer v drugem primeru ne bi smele veljati omejitve. Po načelu sorazmernosti omejevalna pravila ne bi smela veljati za pridelavo vseh vrst rastlinskega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe 264
Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kadar uradne nalepke pripravijo pristojni organi, kot je navedeno v točki (b) člena 22, pristojni organi opravijo vse potrebne inšpekcijske preglede na terenu, vzorčenje in testiranje v skladu s shemami potrjevanja, sprejetimi v skladu s členom 20(2), da se potrди skladnost z zahtevami glede *pridelave in* kakovosti, sprejetimi v skladu s členom 16(2).

Predlog spremembe

Kadar uradne nalepke pripravijo pristojni organi, kot je navedeno v točki (b) člena 22, pristojni organi opravijo vse potrebne inšpekcijske preglede na terenu, vzorčenje in testiranje v skladu s shemami potrjevanja, sprejetimi v skladu s členom 20(2), da se potrди skladnost z zahtevami glede kakovosti, sprejetimi v skladu s členom 16(2).

Or. de

Obrazložitev

Pridelava ni del vsebine direktiv, ki jo zajema ta uredba.

Predlog spremembe 265

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

Predlog uredbe

Člen 27 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obveščanje o **načrtovani pridelavi in** potrjevanju predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala

Predlog spremembe

Obveščanje o **načrtovanem** potrjevanju predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala **z uradno nalepko**

Or. en

Obrazložitev

Veljavne direktive ne urejajo pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala, saj kasnejša uporaba materiala (rastlinski razmnoževalni material, hrana, krma) ni vedno znana vnaprej. Poleg tega je treba v izogib zmedi pojasniti, da so predosnovni, osnovni in certificirani material edine kategorije, ki bi jih bilo treba upoštevati pri postopku potrjevanja. Po načelu sorazmernosti omejevalna pravila ne bi smela veljati za pridelavo vseh vrst rastlinskega razmnoževalnega materiala.

Predlog spremembe 266

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 27 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obveščanje o **načrtovani pridelavi in** potrjevanju predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala

Predlog spremembe

Obveščanje o **načrtovanem** potrjevanju predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala

Or. de

Predlog spremembe 267

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 27 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Izvajalci poslovnih dejavnosti pristojne organe pravočasno obvestijo o svoji nameri **za pridelavo** predosnovnega, osnovnega in certificiranega rastlinskega razmnoževalnega materiala **ter za potrjevanje** iz člena 19(1). Navedeno obvestilo vključuje zadevne rastlinske vrste in kategorije.

Predlog spremembe

Izvajalci poslovnih dejavnosti pristojne organe pravočasno obvestijo o svoji nameri **potrditve** predosnovnega, osnovnega in certificiranega rastlinskega razmnoževalnega materiala iz člena 19(1). Navedeno obvestilo vključuje zadevne rastlinske vrste in kategorije.

Or. de

Predlog spremembe 268

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Nalepko izvajalca dejavnosti pripravi in namesti izvajalec poslovnih dejavnosti po tem, ko je z inšpekcijskimi pregledi, vzorčenjem in testiranjem preveril, ali rastlinski razmnoževalni material **izpolnjuje zahteve glede pridelave in kakovosti iz člena 16.**

Predlog spremembe

Nalepko izvajalca dejavnosti pripravi in namesti izvajalec poslovnih dejavnosti po tem, ko je z inšpekcijskimi pregledi, vzorčenjem in testiranjem preveril, ali rastlinski razmnoževalni material **ustreza svojemu namenu in ali so lastnosti rastlinskega razmnoževalnega materiala skladne z navedbami na nalepki.**

Or. en

Obrazložitev

V predlogu uredbe določbe o nalepkah izvajalcev poslovnih dejavnosti temeljijo na zahtevah za uradne nalepke. Namesto tega bi morali imeti določbe, ki bodo dejansko izboljšale nalepke izvajalcev poslovnih dejavnosti, te pa bi morale vsebovati ustrezne opredelitve.

Predlog spremembe 269

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Nalepko izvajalca dejavnosti pripravi in namesti izvajalec poslovnih dejavnosti po tem, ko je z inšpekcijskimi pregledi, vzorčenjem in testiranjem preveril, ali rastlinski razmnoževalni material izpolnjuje zahteve glede *pridelave in* kakovosti iz člena 16.

Predlog spremembe

Nalepko izvajalca dejavnosti pripravi in namesti izvajalec poslovnih dejavnosti po tem, ko je z inšpekcijskimi pregledi, vzorčenjem in testiranjem preveril, ali rastlinski razmnoževalni material izpolnjuje zahteve glede kakovosti iz člena 16.

Or. de

Predlog spremembe 270

Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Uradna nalepka in nalepka izvajalca dejavnosti se pripravita s sklicevanjem na partije. Kadar je to *primerno*, se namestijo na posamezne rastline ali na zunanjo stran pakiranja, kontejnerjev in snopov.

Predlog spremembe

1. Uradna nalepka in nalepka izvajalca dejavnosti se pripravita s sklicevanjem na partije. *Nalepka izvajalca poslovnih dejavnosti se pripravi s sklicevanjem na partije le, če je zadevna partija večja od tipične partije, potrebne za obdelavo površine v velikosti enega hektarja.* Kadar je to *potrebno*, se namestijo na posamezne rastline ali na zunanjo stran pakiranja, kontejnerjev in snopov.

Or. en

Obrazložitev

Nalepke izvajalcev morajo biti sorazmerne. V predlogu ni razlik med uradnimi nalepkami in nalepkami izvajalcev poslovnih dejavnosti, zaradi česar za nalepke izvajalcev veljajo nesorazmerne zahteve. Ker so možne tudi zelo majhne količine, bi morala pravila veljati le za partije ustrezne velikosti.

Predlog spremembe 271
Satu Hassi, Karin Kadenbach

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Če je partija razdeljena na več partij, se za vsako partijo izda nova uradna nalepka ali nalepka izvajalca dejavnosti. Če je več partij združenih v novo partijo, se za navedeno novo partijo izda nova uradna nalepka ali nalepka izvajalca dejavnosti.

Predlog spremembe

2. Če je partija razdeljena na več partij, se za vsako partijo izda nova uradna nalepka ali nalepka izvajalca dejavnosti. Če je več partij združenih v novo partijo, se za navedeno novo partijo izda nova uradna nalepka ali nalepka izvajalca dejavnosti. ***Te zahteve ne veljajo za lokalni promet z rastlinskim razmnoževalnim materialom.***

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog določbe upošteva le pristop velike kmetijske industrije. Lokalna izmenjava, kjer je sledljivost preprosta, pa bi morala biti izvzeta iz zahtev za delitev partij.

Predlog spremembe 272
Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

Predlog uredbe
Člen 30 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Testi po potrjevanju za predosnovni, osnovni ali certificiran material

Predlog spremembe

Testi po potrjevanju za predosnovni, osnovni ali certificiran material ***z uradno nalepko***

Or. en

Obrazložitev

Ni dovolj jasno, da uradne nalepke zadevajo le predosnovni, osnovni in certificiran material. Jasno bi moralo biti, da uradne nalepke zadevajo le predosnovni, osnovni in certificiran material. Uvede izraz „z uradno nalepko“ v naslov člena 30.

Predlog spremembe 273

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Po potrjevanju iz člena 19(1) lahko pristojni organi izvedejo teste na rastlinskem razmnoževalnem materialu (v nadaljnjem besedilu: testi po potrjevanju), da potrdijo njegovo skladnost z zahtevami glede kakovosti iz člena 16(2) in shemami potrjevanja, sprejetimi v skladu s členom 20(2).

Predlog spremembe

1. Po potrjevanju iz člena 19(1) lahko pristojni organi izvedejo teste na rastlinskem razmnoževalnem materialu (v nadaljnjem besedilu: testi po potrjevanju), da potrdijo njegovo skladnost z zahtevami glede kakovosti iz člena 16(2) in shemami potrjevanja, sprejetimi v skladu s členom 20(2). ***Testi po potrjevanju prejšnje generacije se lahko uporabijo kot predhodni nadzor za naslednjo generacijo.***

Or. en

Obrazložitev

Treba je razlikovati med predhodnim nadzorom kot delom zagotavljanja kakovosti za naslednjo generacijo ter testi po potrjevanju za spremljanje kakovosti potrjenega materiala, ki se prodaja za pridelavo.

Predlog spremembe 274

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Komisiji se v skladu s členom 140 podeli pooblastilo za sprejetje delegiranih aktov o določitvi pravil za teste po potrjevanju rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki spada med določene rodove ali vrste. Navedena pravila upoštevajo razvoj znanstvenega in tehničnega znanja. ***Lahko se nanašajo na:***

Predlog spremembe

4. Komisiji se v skladu s členom 140 podeli pooblastilo za sprejetje delegiranih aktov o določitvi pravil za teste po potrjevanju rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki spada med določene rodove ali vrste. Navedena pravila upoštevajo razvoj znanstvenega in tehničnega znanja.

Or. de